



CATALOGO DIVISIONE INFRAROSSO / UV



2019/3



Un gruppo di persone che condivide un obiettivo



lettivo comune può raggiungere l'impossibile.



## ATTREZZATURE SPECIALI PER CARROZZERIE E OFFICINE

**ASCO 3** è una delle più note aziende che operano nel campo della carrozzeria.

**ASCO 3** fonda nel 2003 il marchio **TECOPOINT** con il quale progetta e produce un'ampia gamma di **macchinari** grazie ai notevoli investimenti in capitale e personale qualificato, portando avanti un grande lavoro di ricerca e sviluppo.

Per soddisfare le richieste di un mercato che chiede sempre maggiore velocità e professionalità,

**ASCO 3 - TECOPOINT** propone la sua gamma di prodotti tramite le sue divisioni:

**saldatura, aspirazione,**

**infrarosso UV-A e**

**ZEUS Prep** un gestionale per zone di preparazione.



**Pag. 7-11****LEGENDA E DESCRIZIONE CENTRALINE DI CONTROLLO**

- Infrared dryer Scheme - Control of drying times
- Kodierung des Infrarot-Lacktrockners – Einstellen der Trocknungszeiten
- Codification du sécheur à infrarouge - Gestion des temps de séchage
- Codificación secador con infrarrojos - Gestión de los tiempos de secado

0 30 T

**Pag. 12****ACCESSORI / RICAMBI PER ESSICCATORI**

- Spare parts for dryer
- Zubehör für Lacktrockner
- Accessoires pour sécheurs
- Accesorios para secadores

**Pag. 14-15****ESSICCATORE CON CARRELLO TIPO 0**

- Type 0 dryer with trolley
- Lacktrockner mit Wagen Typ 0
- Sécheur avec chariot type 0
- Secador con carro tipo 0

**Pag. 16****ESSICCATORE CON CARRELLO TIPO 1**

- Type 1 dryer with trolley
- Lacktrockner mit Wagen Typ 1
- Sécheur avec chariot type 1
- Secador con carro tipo 1

**Pag. 17-21****ESSICCATORE CON CARRELLO TIPO 2**

- Type 2 dryer with trolley
- Lacktrockner mit Wagen Typ 2
- Sécheur avec chariot type 2
- Secador con carro tipo 2

**Pag. 22****ESSICCATORE TIPO 4 A SCORRIMENTO LATERALE**

- Type 4 dryer with sliding structure
- Lacktrockner Typ 4 mit seitlicher Verschiebung
- Sécheur type 4 à glissement latéral
- Secador tipo 4 con desplazamiento lateral

**Pag. 23-30****ESSICCATORE TIPO 5 A SCORRIMENTO AEREO**

- Type 5 dryer with overhead sliding system
- Lacktrockner Typ 5 mit Überkopfverschiebung
- Sécheur type 5 à glissement aérien
- Secador tipo 5 con desplazamiento aéreo

**Pag. 31****BOX SERVICE PER REPARTO BATTILAMIERA**

- BOX SERVICE for panel-beaters section
- BOX SERVICE für Blechnerabteilung
- BOX SERVICE pour l'atelier de tôlerie
- CAJA DE SERVICIO para sección chapista

**Pag. 34-50****LAMPADA PER ESSICCAZIONE AD ULTRAVIOLETTI**

- LAMPADA PER ESSICCAZIONE AD ULTRAVIOLETTI ED INFRAROSSI
- UV-IR curing
- UV-IR strahlungstrockner
- Sécheurs radiants à spectre ultraviolet et infrarouge
- Lámpara para secado con luz ultravioleta e infrarrojos



**LED**  
**Lucciola**  
**UV-A**

**LaBella**



**IANUS**

**INFRAROSSO**



**ULTRAVIOLETTI**



TECOPOINT

IntraRed Solutions  
TECOPARTS

STR 7300 ARCO DI ESSICCAZIONE  
AD INFRAROSSO

TECOPOINT®

-  **POTENZA**
-  Power
-  Leistung
-  Leistung
-  Puissance



-  **CONTROLLO DIGITALE CON 4 PROGRAMMI**
-  DIGITAL control with 4 preset programs
-  DIGITAL-Steuerung mit 4 gespeicherten Programmen
-  DIGITAL-Steuerung mit 4 gespeicherten Programmen
-  DIGITAL avec 4 programmes memorisés



-  **TENSIONE DI ALIMENTAZIONE**
-  Supply voltage
-  Versorgungsspannung
-  Versorgungsspannung
-  Tension d'alimentation



-  **CONTROLLO TOUCH SCREEN**
-  TOUCH SCREEN control
-  TOUCH-SCREEN Steuerung
-  TOUCH-SCREEN Steuerung
-  Contrôle écran tactile



-  **FUSIBILI RITARDATI**
-  Delayed fuses
-  Sicherungen
-  Sicherungen
-  Fusibles à retardement



-  **MODELLO PLAFONIERA**
-  Cassette
-  Lichtkastenmodell
-  Lichtkastenmodell
-  Modèle cassette



**MODEL**

-  **SENSORE DI TEMPERATURA**
-  Temperature sensor
-  Temperaturkontrolle
-  Temperaturkontrolle
-  Contrôle de température



-  **SUPERFICIE IRRADIATA**
-  Coverage area
-  Bestrahlte Oberfläche
-  Bestrahlte Oberfläche
-  Surface chauffée



mm

-  **SENSORE DISTANZA**
-  Distance control
-  Distanzsensor
-  Distanzsensor
-  Capteur de distance



-  **DIMENSIONE LxPxH**
-  Size LxPxH
-  Abmessungen LxPxH
-  Abmessungen LxPxH
-  Mésures LxPxH



mm

-  **CONTROLLO A TIMER**
-  Timer control
-  Steuerung mit zeitschaltuhr
-  Steuerung mit zeitschaltuhr
-  Contrôle avec minuteur



-  **PESO KG**
-  Weight Kg
-  Gewicht Kg
-  Gewicht Kg
-  Poids Kg



## CONTROLLO "T" (TIMER)

Il tempo di essiccazione, espresso in minuti, viene impostato manualmente mediante apposito timer meccanico.

### "T" (TIMER) CONTROL

*The drying period, expressed in minutes, is manually set up by a mechanical timer.*

### KONTROLLE "T" (TIMER)

*Die Trocknungszeit, in Minuten ausgedrückt, wird manuell über die entsprechende mechanische Zeitschaltuhr eingestellt.*

### CONTRÔLE "T" (MINUTEUR)

*Le temps de séchage, exprimé en minutes, est paramétré manuellement au moyen du minuteur mécanique prévu à cet effet.*

### CONTROL "T" (TEMPORIZADOR)

*El tiempo de secado, expresado en minutos, se configura manualmente mediante un temporizador mecánico adecuado.*



## CONTROLLO "D" (DIGITALE)

Il tempo di essiccazione viene gestito da una scheda elettronica con pannello di controllo digitale.

Vengono gestite la prima e la seconda fase dove:

- I° fase: è il tempo necessario per l'evaporazione del solvente (l'essiccatore funziona al 50% della potenza).
- II° fase: è il tempo di essiccazione del prodotto (l'essiccatore funziona al 100% della potenza).

Il controllo digitale consente di memorizzare i parametri di lavoro correnti (tempo prima fase e seconda fase), su quattro programmi. Per ciascuno di essi sono memorizzati il tempo I° fase ed il tempo II° fase.

### "D" (DIGITAL) CONTROL

*The drying time is automatically regulated by an electronic badge card, through a digital control panel.*

*The control panel allows to operate with two phases:*

- the first refers to the evaporation time of the solvent (the dryer works at 50% of its power);
- the second refers to the drying time of the product. In case of plastic or thermal-sensitive material, it is advisable to decrease the power.

*The digital control allows to memorize the current working parameters (first and second phases time) on four program.*



### KONTROLLE "D" (DIGITAL)

*Die Trocknungszeit wird über eine Leiterplatte mit einem Bedienfeld für die digitale Kontrolle eingestellt.*

*Es werden die erste und die zweite Phase eingestellt, wobei gilt:*

*I. Phase: ist die für die Verdunstung des Lösungsmittels notwendige Zeit (der Trockner arbeitet mit 50% der Leistung).*

*II. Phase: ist die Trocknungszeit des Produkts (der Trockner arbeitet mit 100% der Leistung).*

*Die Digitalkontrolle ermöglicht es, die aktuellen Arbeitsparameter*

*(Zeiten der ersten und zweiten Phase)*

*auf vier Programmen zu speichern. Für jedes von diesen sind*

*die Zeiten der I. und der II. Phase gespeichert.*



### CONTRÔLE "D" (NUMÉRIQUE)

*Le temps de séchage est géré par une carte électronique avec panneau de contrôle numérique :*

*1ère phase : c'est le temps nécessaire à l'évaporation du solvant*

*(le sécheur fonctionne à 50% de sa puissance).*

*2ème phase : c'est le temps de séchage du produit (le sécheur fonctionne à 100% de sa puissance).*

*Le contrôle numérique permet de mémoriser les paramètres de travail courants (temps première phase et deuxième phase), sur quatre programmes. Le temps de la 1ère phase et le temps de la 2ème phase sont mémorisés pour chacun de ces paramètres.*

### CONTROL "D" (DIGITAL)

*El tiempo de secado es controlado por una tarjeta electrónica con panel de control digital.*

*Se controlan la primera y la segunda fase, donde:*

- I° fase: es el tiempo necesario para la evaporación del disolvente (el secador funcional al 50% de su potencia).
- II° fase: es el tiempo de secado del producto (el secador funcional al 100% de su potencia).

*El control digital permite memorizar los parámetros de trabajo actuales (tiempo de la primera fase y de la segunda), en cuatro programas. Para cada uno de estos se*

*memorizan el tiempo de la 1° y de la 2° fase.*

## CONTROLLO "DP" (DIGITALE CON PIROMETRO)

Il tempo di essiccazione viene gestito da una scheda elettronica con pannello di controllo digitale.

Un sensore pirometrico permette di mantenere costante la temperatura della superficie in corso di essiccazione.

- I° fase: è il tempo necessario per l'evaporazione del solvente (si consiglia di impostare una bassa temperatura pirometrica).

- II° fase: è il tempo di essiccazione del prodotto (si dovrà impostare la temperatura pirometrica massima a seconda del supporto verniciato).

Il controllo digitale consente di memorizzare i parametri di lavoro correnti (tempo e temperatura pirometrica di prima e seconda fase), su quattro programmi.

Grazie al sensore di temperatura pirometrica si può utilizzare l'essiccatore a potenza ridotta o controllata nel caso che i supporti verniciati siano materie plastiche o prodotti termo-sensibili.

### "DP" (DIGITAL WITH PYROMETER) CONTROL

The drying time is automatically regulated by an electronic badge card, through a digital control panel.

The drying surface temperature is kept constant thanks to a pyrometric sensor.

1st phase: consists in the time needed for the evaporation of the solvent

(it is advisable the setting of a low pyrometric temperature)

2nd phase: consists in the drying time

(the pyrometric temperature will be set at the maximum level, according to the painted material).

The digital control permits the memorization of the current working parameters

(time and pyrometric temperature of 1st and 2nd phase), on four programs.

Possible use of the dryer at a reduced power when working with plastics or thermal-sensitive materials, thanks to the pyrometric sensor.



### KONTROLLE "DP" (DIGITAL MIT PYROMETER)

Die Trocknungszeit wird über eine Leiterplatte mit einem

Bedienfeld für die digitale Kontrolle eingestellt.

Ein pyrometrischer Sensor ermöglicht es, die Oberflächentemperatur während des Trocknens konstant zu halten.

I. Phase: ist die für die Verdunstung des Lösungsmittels notwendige Zeit  
(es wird empfohlen eine niedrige pyrometrische Temperatur einzustellen).

II. Phase: ist die Trocknungszeit des Produkts (es ist die je nach lackiertem Material maximale pyrometrische Temperatur einzustellen).

Die Digitalkontrolle ermöglicht es, die aktuellen Arbeitsparameter  
(Zeiten und pyrometrische Temperaturen der ersten und zweiten Phase)  
auf vier Programmen zu speichern.

Dank des Sensors für die pyrometrische Temperatur kann der Trockner für den Fall,  
dass die lackierten Materialien aus Plastik oder hitzeempfindliche Produkte sind,  
mit verminderter und kontrollierter Leistung verwendet werden.

### CONTRÔLE "DP" (NUMÉRIQUE AVEC PYROMÈTRE)

Le temps de séchage est géré par une carte électronique  
avec panneau de contrôle numérique.

Un capteur pyrométrique permet de maintenir constante la température  
de la surface en cours de séchage.

1ère phase : c'est le temps nécessaire à l'évaporation du solvant  
(il est conseillé de configurer une température pyrométrique basse).

2ème phase : c'est le temps de séchage du produit (il faudra configurer  
la température pyrométrique maximale en fonction du support peint).

Le contrôle numérique permet de mémoriser les paramètres de travail courants  
(temps et température pyrométrique de première et deuxième phase),  
sur quatre programmes.

### CONTROL "DP" (DIGITAL CON PIRÓMETRO)

El tiempo de secado es controlado por una tarjeta electrónica con panel de control digital.

Un sensor pirométrico permite mantener constante la temperatura  
de la superficie que está secándose.

• I fase: es el tiempo necesario para la evaporación del disolvente  
(se aconseja configurar una temperatura pirométrica baja).

• II fase: es el tiempo de secado del producto (se deberá configurar la  
temperatura pirométrica máxima según el soporte barnizado).

El control digital permite memorizar los parámetros de trabajo actuales  
(tiempo y temperatura pirométrica de la primera fase y de la segunda),  
en cuatro programas.

Gracias a la temperatura pirométrica se puede utilizar el secador  
con potencia reducida o controlada en el caso de que los soportes  
barnizados sean materias plásticas o productos termosensibles.



## ● CONTROLLO "ST" (TOUCH SCREEN CON PIROMETRO E SENSORE DI DISTANZA)

Il tempo di essiccazione viene gestito da una scheda elettronica con pannello touch screen con sonda rilevamento temperatura, sonda rilevamento distanza e gestione digitale:

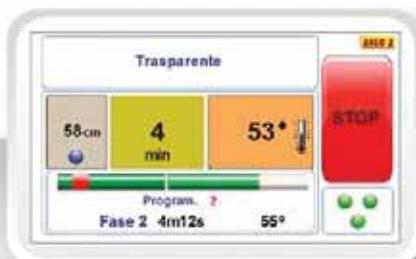
- NUOVO controllo TOUCH SCREEN con sensore di distanza
- Il tempo di essiccazione viene gestito da una scheda elettronica con pannello di controllo digitale touch screen.
- Un sensore pirometrico abbinato a un sensore di distanza permette di mantenere costante la temperatura della superficie in corso di essiccazione.
- I° fase: è il tempo necessario per l'evaporazione del solvente (si consiglia di impostare una bassa temperatura pirometrica).
- II° fase: è il tempo di essiccazione del prodotto (si dovrà impostare la temperatura pirometrica massima a seconda del supporto verniciato).
- III° fase: è il tempo di essiccazione del prodotto per eseguire un colpo finale di essiccazione, indispensabile per le nuove vernici ad acqua.
- Il controllo digitale consente di memorizzare i parametri di lavoro correnti (tempo e temperatura pirometrica di prima e seconda fase), su venti programmi alfanumerici.
- Grazie al sensore di temperatura pirometrica si può utilizzare l'essiccatore a potenza controllata nel caso che i supporti verniciati siano materie plastiche o prodotti termo-sensibili.
- Il sensore di distanza permette un controllo continuo e costante della distanza di lavorazione intervenendo con segnale acustico e sospendendo il lavoro al verificarsi del valore di distanza non adeguata.
- Funzione di preriscaldamento: importante funzione che permette di compensare il programma di lavoro con la temperatura ambiente esempio estate/inverno.



- Impostazione programmi con possibilità di memorizzare valori a piacere
- Set of programmes-possibility of storing values
- 20 Möglichkeiten benutzerdefinierte Programme zu wählen
- Possibilité de memoriser des valeurs personnalisées
- Configuración de programas con posibilidad de memorizar valores de la manera deseada



- Report lavoro eseguito con visualizzazione consumo energetico
- Report of work done with visual energy consumption
- Bericht der ausgeführten Arbeit mit Anzeige des Energieverbrauchs
- Rapport de travail avec consommation d'énergie visible sur l'écran
- Informe de trabajo realizado con visualización de consumo energético



- Controllo dati in esecuzione
- Control data running
- Datenkontrolle läuft
- contrôle données en execution
- Control datos en ejecución



- Controllo distanza con segnalazione acustica per errori
- Distance control with acoustic signal for error
- Abstandskontrolle mit akustischer Fehlermeldung
- Contrôle de distance avec signal acoustique
- Control distancia con señalización acústica por errores



- Controllo temperatura
- Temperature control
- Temperaturkontrolle
- Contrôle température
- Control temperatura



- Inserimento testo per personalizzare i programmi
- Text entering for programs customization
- Texteingabe für Programmanpassung
- Insertion de texte pour personnaliser les programmes
- Introducción de texto para personalizar los programas

### "ST" CONTROL (TOUCH SCREEN + PYROMETER + DISTANCE SENSOR)

The drying time is regulated by an electronic badge card, through a touch screen panel with temperature and distance sensors:

- New touch screen control panel with distance sensor
- two sensors – pyrometric and distance allow to keep the temperature of the drying surface at a constant level.
- 1st phase: consists in the time needed for the evaporation of the solvent (it is advisable the setting of a low pyrometric temperature).
- 2nd phase: consists in the drying time (the pyrometric temperature will be set at the maximum level, according to the painted material)
- 3rd phase: it is necessary to complete the work with the new water paints.
- The digital control allows the memorization of the current working parameters (time and pyrometric temperature of 1st and 2nd phase) on 20 programmes. Possible use of the dryer at a reduced power when working with plastics or thermal-sensitive materials, thanks to the pyrometer. The distance sensor allows a constant control of the working distance interrupting the process thanks to an acoustic signal in case of uncorrect distance
- pre-heating function: allows to compensate the working program with the room temperature.

### KONTROLLE "ST" (TOUCH SCREEN MIT PYROMETER UND DISTANZSENSOR)

Die Trocknungszeit wird über eine Leiterplatte mit einem Touch-Screen-Bedienfeld mit einer Sonde zur Temperaturmessung, einer Sonde zur Distanzmessung und einer Digitalsteuerung eingestellt.: NEUE Kontrolle TOUCH SCREEN mit Distanzsensor.

Die Trocknungszeit wird über Leiterplatte mit einem Touch-Screen-Bedienfeld eingestellt.

Ein pyrometrischer Sensor ermöglicht es in Kombination mit einem Distanzsensor, die Oberflächentemperatur während des Trocknens konstant zu halten.

- I. Phase: ist die für die Verdunstung des Lösungsmittels notwendige Zeit (es wird empfohlen eine niedrige pyrometrische Temperatur einzustellen).
- II. Phase: ist die Trocknungszeit des Produkts (es ist die je nach lackiertem Material maximale pyrometrische Temperatur einzustellen).
- III. Phase: ist die Trocknungszeit des Produkts, um die Abschlussabtrocknung durchzuführen, die für die neuen Lacke auf Wasserbasis unverzichtbar sind.

Die Digitalkontrolle ermöglicht es, die aktuellen Arbeitsparameter (Zeiten und pyrometrische Temperaturen der ersten und zweiten Phase) auf zwanzig alphanumerischen Programmen zu speichern.

Dank des Sensors für die pyrometrische Temperatur kann der Trockner für den Fall, dass die lackierten Materialien aus Plastik oder hitzeempfindliche Produkte sind, mit verminderter und kontrollierter Leistung verwendet werden.

Der Distanzsensor ermöglicht eine kontinuierliche und konstante Kontrolle der Bearbeitungsdistanz und gibt beim Vorkommen eines nicht geeigneten Distanzwerts ein akustisches Signal ab und unterbricht den

Arbeitsvorgang. Vorerhitzungsfunktion: eine wichtig Funktion, die es ermöglicht, das Arbeitsprogramm zu kompensieren.

### CONTRÔLE "ST" (TOUCH SCREEN AVEC PYROMÈTRE ET CAPTEUR DE DISTANCE)

Le temps de séchage est géré par une carte de télécommande avec un panneau tactile, une sonde de relevé de la température, une sonde de relevé de la distance et une gestion numérique :

NOUVEAU contrôle TOUCH SCREEN avec capteur de distance

Le temps de séchage est géré par une carte électronique avec panneau de contrôle numérique tactile

Un capteur pyrométrique associé à un capteur de distance permet de maintenir constante la température de la surface en cours de séchage.

- 1ère phase : c'est le temps nécessaire à l'évaporation du solvant (il est conseillé de configurer une température pyrométrique basse).
  - 2ème phase : c'est le temps de séchage du produit (il faudra configurer la température maximale en fonction du support peint).
  - 3ème phase : c'est le temps de séchage du produit pour effectuer l'étape finale de séchage, indispensable pour les nouvelles peintures à l'eau.
- Le contrôle numérique permet de mémoriser les paramètres de travail courants (temps et température pyrométrique de première et de deuxième phase), sur vingt programmes alphanumériques.

Grâce au capteur de température pyrométrique, on peut utiliser le sécheur à puissance contrôlée selon que les supports peints sont en matières plastiques ou des produits thermosensibles.

Le capteur de distance permet un contrôle continu et constant de la distance de travail en intervenant avec un signal acoustique et en suspendant le travail si la distance n'est pas appropriée.

Fonction de préchauffage : fonction importante qui permet de compenser le programme de travail.

### CONTROL "ST" (PANTALLA TÁCTIL CON PIRÓMETRO Y SENSOR DE DISTANCIA)

El tiempo de secado es controlado por una tarjeta electrónica con panel con pantalla táctil con sonda de detección de temperatura, sonda de detección de distancia y control digital.

•Control NUEVO con PANTALLA TÁCTIL con sensor de distancia

•El tiempo de secado es controlado por una tarjeta electrónica con panel de control digital con pantalla táctil.

•Un sensor pirométrico unido a un sensor de distancia permite mantener constante la temperatura de la superficie que está secándose.

- I<sup>a</sup> fase: es el tiempo necesario para la evaporación del disolvente (se aconseja configurar una temperatura pirométrica baja).
  - II<sup>a</sup> fase: es el tiempo de secado del producto (se deberá configurar la temperatura pirométrica máxima según el soporte barnizado).
  - III<sup>a</sup> fase: es el tiempo de secado del producto para realizar un golpe de secado final, indispensable para los nuevos barnices con agua.
- El control digital permite memorizar los parámetros de trabajo actuales (tiempo y temperatura pirométrica de la primera fase y de la segunda), en veinte programas alfanuméricos.

•Gracias al sensor de temperatura pirométrica se puede utilizar el secador con potencia controlada en el caso de que los soportes barnizados sean materias plásticas o productos termosensibles.

•El sensor de distancia permite un control continuo y constante de la distancia de elaboración interviniendo con señal acústica y suspendiendo el trabajo al comprobarse un valor de distancia no adecuado.

•Función de precalentamiento: función importante que permite compensar el programa de trabajo con la temperatura ambiente, por ejemplo, verano/invierno.

Art. 13051450

- Copertura protezione plafoniera
- Cover protection for cassette
- Schutzabdeckung Lichtkasten
- Couverture protection cassette
- Tapa protección tapón



Art. 70260550

- Corpo Radiante Emettitore 1000W L=300 mm
- Radiant Emitter 1000W L=300 mm
- Strahlungsemitter 1000W L=300 mm
- Corps Rayonnant Émetteur 1000W L=300 mm
- Cuerpo Radiante Emisor 1000W L=300 mm



Art. 70260560

- Corpo Radiante Emettitore 1500W L=300 mm con cavo
- Radiant Emitter 1500W L=300 mm
- Strahlungsemitter 1500W L=300 mm
- Corps Rayonnant Émetteur 1500W L=300 mm
- Cuerpo Radiante Emisor 1500W L=300 mm



Art. 70260565

- Corpo Radiante Emettitore 2000W L=490 mm con cavo
- Radiant Emitter 2000W L=490 mm
- Strahlungsemitter 2000W L=490 mm
- Corps Rayonnant Émetteur 2000W L=490 mm
- Cuerpo Radiante Emisor 2000W con cable L=490 mm



Bagliore meno visibile rispetto alle lampade chiare o di colore rubino grazie al rivestimento unico nel suo genere. Più del 95% dell'energia in input è emessa sotto forma di radiazione termica infrarossa

- Alta potenza ed efficienza
- Essiccatore di infrarosso ad altissimo rendimento
- Specifica per essiccazione vernici

Lower visible glare compared to clear or ruby lamps

- More than the 95% of the input energy is beamed as infrared thermal radiation
- High power and high efficiency
- Very high performance infrared generator
- Specific for paint drying

Dank der für ihren Sektor einzigartigen Beschichtung ist blendendes Licht weniger sichtbar als im Vergleich zu transparenten Lampen oder Lampen in rubinroter Farbe.

- Mehr als 95% der eingegebenen Energie wird in Form von thermischer Infrarotstrahlung abgegeben
- Hohe Leistung und Effizienz
- Hochleistungsfähiger Infrarot-Lacktrockner
- Speziell für Lacktrocknung

Lueur moins visible par rapport aux lampes claires ou de couleur rubis grâce au revêtement unique en son genre

- Plus de 95% de l'énergie en entrée est émise sous forme de rayonnement thermique infrarouge
- Puissance et efficacité élevées
- Sécheur à infrarouge à très haut rendement
- Spécifique pour le séchage des peintures

Resplandor menos visible con respecto a las lámparas claras o de color rubí gracias al revestimiento único en su género. Más del 95% de la energía que entra es emitida en forma de radiación térmica infrarroja.

- Potencia y eficiencia altas
- Secado de infrarrojos con un rendimiento muy alto
- Especificación para secado barnices

Art. 13051490

- Puntatore laser
- Laser pointer
- Laserpointer
- Pointeur laser
- Puntero láser



Art. 70260555

- Corpo Radiante Emettitore 1000W L=300 mm con cavo
- Radiant Emitter 1000W L=300 mm
- Strahlungsemitter 1000W L=300 mm
- Corps Rayonnant Émetteur 1000W L=300 mm
- Cuerpo Radiante Emisor 1000W L=300 mm con cable



Art. 70260562

- Corpo Radiante Emettitore 2000W L=300 mm con cavo
- Radiant Emitter 2000W L=300 mm
- Strahlungsemitter 2000W L=300 mm
- Corps Rayonnant Émetteur 2000W L=300 mm
- Cuerpo Radiante Emisor 2000W Con Cable L=300 mm



Art. 13094500

- Occhiale Lente Gialla Per Uv
- Yellow Lenses Glasses For Uv
- Gelbe Linsenbrille Für Uv
- Verres Jaunes Pour Uv
- Lentes De Lentes Amarillas Para



Lampada alogena a raggi infrarossi usata come sorgente di calore ad alta efficienza e potenza per impianti di verniciatura e altre applicazioni industriali, che prevedono l'impiego di un rivestimento speciale utile a ridurre il bagliore emesso.

Tubular infrared halogen lamp used as high-power and high efficiency heat source for painting areas various industrial application with a specific coating reducing glare emission.

Halogenlampe mit Infrarostählen als hocheffiziente und leistungsstarke Wärmequelle für Lackieranlagen und andere industrielle Anwendungen verwendet, die den Einsatz einer Spezialbeschichtung vorsehen, die dazu dient, das abgegebene blendende Licht zu verringern.

Lampe halogène à rayons infrarouges utilisée comme source de chaleur de haute efficacité et de grande puissance pour des équipements de peinture et d'autres applications industrielles, qui prévoient l'utilisation d'un revêtement spécial utile pour réduire la lueur émise.

Lámpara halógena con rayos infrarrojos usada como fuente de calor con eficiencia alta y potencia para equipos de barnizado y otras aplicaciones industriales que prevean el uso de un revestimiento especial útil para reducir el resplandor emitido.





Se vuoi qualcosa  
che non hai mai avuto,  
devi fare qualcosa  
che non hai mai fatto.

(Thomas Jefferson)





010 T

**Essiccatore ad infrarosso a ONDE CORTE ad alto rendimento**

- Riscaldamento istantaneo, piena potenza entro un secondo dall'accensione
- Energia pulita: nessun problema di inquinamento causato dall'emissione di raggi infrarossi
- Controllo a timer
- Grande manovrabilità della plafoniera

**Very high performance infrared generator**

- Instant heat, full power within one second at switching on
- Clean energy: no pollution emitted by infrared lamps
- Timer control
- Wide manoeuvrability of the cassette

**KURZWELLEN-Infrarotstrahler mit hoher Leistung**

- Sofortige Aufwärmung, volle Leistung innerhalb einer Sekunde
- Saubere Energie: durch die Strahlung entstehen keine Umweltverschmutzungen
- Steuerung mit Zeitschaltuhr
- Große Manövrierefähigkeit des Kassetten

**Sécheur à infrarouge à ONDES COURTES haute efficacité**

- Chaleur instantanée, pleine puissance en 1 seconde
- Energie propre: aucune pollution environnementale due au rayonnement infrarouge
- Contrôle avec minuteur
- Grande manœuvrabilité de la cassette

**Secador con infrarrojo con ONDAS CORTAS con alto rendimiento**

- Calentamiento instantáneo, potencia plena pasado un segundo del encendido
- Energía limpia: ningún problema de contaminación causado por la emisión de rayos infrarrojos
- Control con temporizador
- Gran maniobrabilidad del plafón



**Portable dryer with timer**  
**Tragbare infrarot-Trockner mit Timer**  
**Sécheur à infrarouge avec minuteur**  
**Secador con infrarrojo portátil con temporizador**

020 B T



DATI TECNICI	CODE	P	+	F	H	T	B	OPTIONAL	ART. 13051510	PIEDISTALLO plantana	Stand	Säule	Pilier	Pedestal poste	mm	mm	mm	kg
010 T	13051550	1 kW	230V 50Hz 1P+N+T	10 A	-	-	•	-	-	600x400 mm	240x465x295H	2,4						
015 T	13051590	1,5 kW																
020 B T	13051680	2 kW								900x900 mm	780x500x1600H	20						

030 V T

030 V D

030 V DP

Infrared short waves dryer

Mobiler-Infrarotstrahler

Sécheur à infrarouge mobile

Secador con infrarrojo con columna



Essiccatore ad infrarosso a ONDE CORTE  
ad alto rendimento

- Riscaldamento istantaneo, piena potenza entro un secondo dall'accensione
- Energia pulita: nessun problema di inquinamento causato dall'emissione di raggi infrarossi
- Controllo a timer oppure DIGITALE con 4 programmi memorizzati
- Grande manovrabilità della plafoniera

Very high performance infrared generator

- Instant heat, full power within one second at switching on
- Clean energy: no pollution emitted by infrared lamps
- Timer or digital control with 4 preset programs
- Wide manoeuvrability of the cassette

KURZWELLEN-Infrarotstrahler mit hoher Leistung

- Sofortige Aufwärmung, volle Leistung innerhalb einer Sekunde
- Saubere Energie: durch die Strahlung entstehen keine Umweltverschmutzungen
- Steuerung mit zeitschaltuhr / DIGITAL-Steuerung mit 4 gespeicherten Programmen
- Große Manövriertfähigkeit des Kassetten

Sécheur à infrarouge à ONDES COURTES  
haute efficacité

- Chaleur instantanée, pleine puissance en 1 seconde
- Energie propre: aucune pollution environnementale due au rayonnement infrarouge
- Contrôle avec minuteur / DIGITAL avec 4 programmes memorisés
- Grande manœuvrabilité de la cassette

Secador con infrarrojo con ONDAS CORTAS  
con alto rendimiento

- Calentamiento instantáneo, potencia plena pasado un segundo del encendido
- Energía limpia: ningún problema de contaminación causado por la emisión de rayos infrarrojos
- Control con temporizador o DIGITAL con 4 programas memorizados
- Gran maniobrabilidad del plafón



A RICHIESTA 220V 16A MONOFASE 1P+N+T

DATI TECNICI	CODE	P											
030 V T	13052015	3 kW	400V 50Hz 3P+T	16 A			•	-		1000 x 1000 mm	780x 500x 1600H	20,5	
030 V D	13052035		400V 50Hz 3P+N+T		-	-	-	-					
030 V DP	13052055				•			•					

Infrared short waves wheeled dryer with 1 cassette

Mobile Infraroststrahler mit 1 Kassetten



130 V T

130 V D

130 V DP

**ITALIANO** Essiccatore ad infrarosso a ONDE CORTE ad alto rendimento

- Riscaldamento istantaneo, piena potenza entro un secondo dall'accensione
- Energia pulita: nessun problema di inquinamento causato dall'emissione di raggi infrarossi
- Controllo a timer
- Grande manovrabilità della plafoniera

**INGLÉS** Very high performance infrared generator

- Instant heat, full power within one second at switching on
- Clean energy: no pollution emitted by infrared lamps
- Timer control
- Wide manoeuvrability of the cassette

**GERMANO** KURZWELLEN-Infrarotstrahler

- mit hoher Leistung
- Sofort Aufwärmung, volle Leistung innerhalb einer Sekunde
- Saubere Energie: durch die Strahlung entstehen keine Umweltverschmutzungen
- Steuerung mit Zeitschaltuhr
- Große Manövrierefähigkeit des Kassette

**FRANCE** Sécheur à infrarouge à ONDES COURTES haute efficacité

- Chaleur instantanée, pleine puissance en 1 seconde
- Energie propre: aucune pollution environnementale due au rayonnement infrarouge
- Contrôle avec minuteur
- Grande manœuvrabilité de la cassette

**SPAGNOLO** Secador con infrarrojo con

- ONDAS CORTAS con alto rendimiento
- Calentamiento instantáneo, potencia plena pasado un segundo del encendido
- Energía limpia: ningún problema de contaminación causado por la emisión de rayos infrarrojos
- Control con temporizador
- Gran maniobrabilidad del plafón



A RICHIESTA 220V 16A MONOFASE 1P+N+T

DATI TECNICI	CODE	P	+	F	W	T	U	●	—		HOGEL	mm	mm	KG
130 V T	13052310	3 kW	400V 50Hz 3P+T	16 A	—	—	—	●	—	—	1000 x 1000 mm	780x 1100x 1600H	44,5	
130 V D	13052345		400V 50Hz 3P+N+T		●	—	—	—	●	—				
130 V DP	13052360													49,5

260 V T

260 V D

260 V DP

Infrared short waves wheeled dryer with 2 cassette

Mobile Infraroststrahler mit 2 Kassetten

Sécheur à infrarouge 2 cassette à roues

Secador con infrarrojo montado sobre ruedas en 2 plafones

EN

DE

FR

ES



**ITALIANO** Essiccatore ad infrarosso a ONDE CORTE ad alto rendimento  
 -Riscaldamento istantaneo, piena potenza entro un secondo dall'accensione  
 -Energia pulita: nessun problema di inquinamento causato dall'emissione di raggi infrarossi  
 -Controllo a timer oppure DIGITALE con 4 programmi memorizzati  
 -Grande manovrabilità della plafoniera

**INGLESE** Very high performance infrared generator  
 -Instant heat, full power within one second at switching on  
 -Clean energy: no pollution emitted by infrared lamps  
 -Timer or digital control with 4 preset programs  
 -Wide manoeuvrability of the cassette

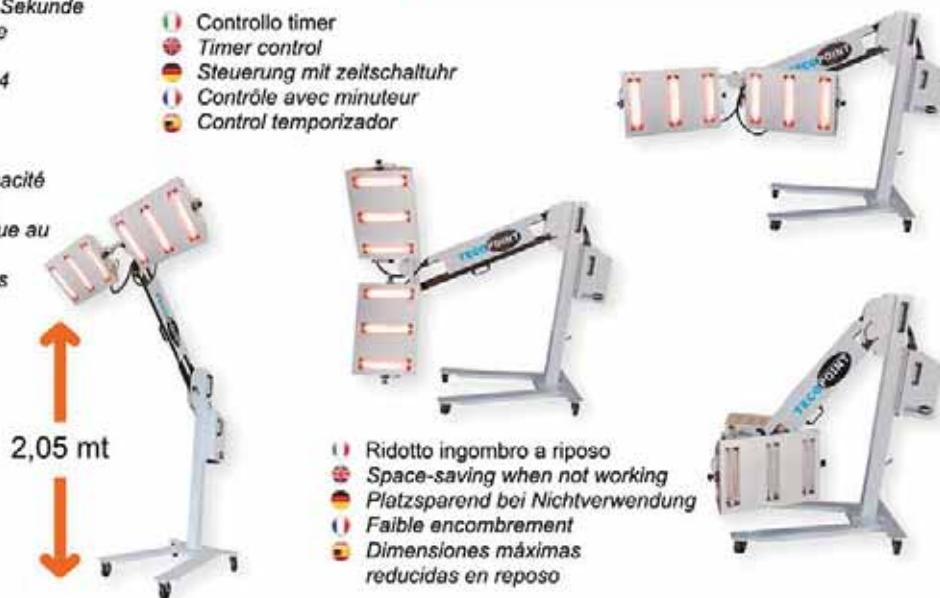
**GERMANO** KURZWELLEN-Infrarotstrahler mit hoher Leistung  
 -Sofortige Aufwärmung, volle Leistung innerhalb einer Sekunde  
 -Saubere Energie: durch die Strahlung entstehen keine Umweltverschmutzungen  
 -Steuerung mit Zeitschaltuhr / DIGITAL-Steuerung mit 4 gespeicherten Programmen  
 -Große Manövrierefähigkeit des Kassette

**FRANCESE** Sécheur à infrarouge à ONDES COURTES haute efficacité  
 -Chaleur instantanée, pleine puissance en 1 seconde  
 -Energie propre: aucune pollution environnementale due au rayonnement infrarouge  
 -Contrôle avec minuteur / DIGITAL avec 4 programmes memorisés  
 -Grande manœuvrabilité de la cassette

**SPAGNOLO** Secador con infrarrojo con ONDAS CORTAS con alto rendimiento  
 -Calentamiento instantáneo, potencia plena pasado un segundo del encendido  
 -Energía limpia: ningún problema de contaminación causado por la emisión de rayos infrarrojos  
 -Control con temporizador o DIGITAL con 4 programas memorizados  
 -Gran maniobrabilidad del plafón

**ITALIANO** Controllo digitale  
**INGLESE** Digital control  
**GERMANO** Steuerung digital  
**FRANCESE** Contrôle digital  
**SPAGNOLO** Control digital

**ITALIANO** CONTROLLO TEMPERATURA PER MODELLO "DP"  
**INGLESE** Temperature control for "DP" model  
**GERMANO** Temperaturkontrolle für Modell "DP"  
**FRANCESE** Contrôle température pour modèle "DP"  
**SPAGNOLO** Control temperatura para modelo "DP"



DATI TECNICI	CODE	P								MODEL			
260 V T	13052125	6 kW	400V 50Hz 3P+T	16 A			•	-		2000 x 1000 mm	1000x 1100x 1600H	64,8	
260 V D	13052145		400V 50Hz 3P+N+T		-	-	-	-					73,4
260 V DP	13052152		400V 50Hz 3P+T		•			•					73,6

290 V D

290 V DP

Infrared short waves wheeled dryer with 2 cassette

Mobile Infraroststrahler mit 2 Kassetten

Sécheur à infrarouge 2 cassette à roues

Secador con infrarrojo montado sobre ruedas en 2 plafones

EN

DE

FR

ES



**ITALIANO** Essiccatore ad infrarosso a ONDE CORTE ad alto rendimento

- Riscaldamento istantaneo, piena potenza entro un secondo dall'accensione
- Energia pulita: nessun problema di inquinamento causato dall'emissione di raggi infrarossi
- Controllo a timer oppure DIGITALE con 4 programmi memorizzati
- Grande manovrabilità della plafoniera

**INGLÉS** Very high performance infrared generator

- Instant heat, full power within one second at switching on
- Clean energy: no pollution emitted by infrared lamps
- Timer or digital control with 4 preset programs
- Wide manoeuvrability of the cassette

**GERMANO** KURZWELLEN-Infrarotstrahler mit hoher Leistung

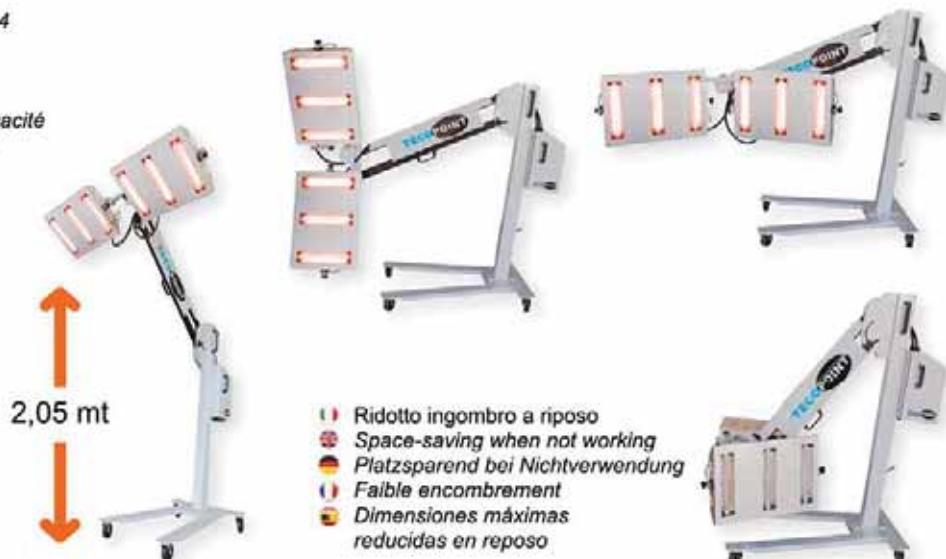
- Sofortige Aufwärmung, volle Leistung innerhalb einer Sekunde
- Saubere Energie: durch die Strahlung entstehen keine Umweltverschmutzungen
- Steuerung mit zeitschaltuhr / DIGITAL-Steuerung mit 4 gespeicherten Programmen
- Große Manövrierefähigkeit des Kassette

**FRANCÉS** Sécheur à infrarouge à ONDES COURTES haute efficacité

- Chaleur instantanée, pleine puissance en 1 seconde
- Energie propre: aucune pollution environnementale due au rayonnement infrarouge
- Contrôle avec minuteur / DIGITAL avec 4 programmes memorisés
- Grande manœuvrabilité de la cassette

**SPAGNOLO** Secador con infrarrojo con ONDAS CORTAS con alto rendimiento

- Calentamiento instantáneo, potencia plena pasada un segundo del encendido
- Energía limpia: ningún problema de contaminación causado por la emisión de rayos infrarrojos
- Control con temporizador o DIGITAL con 4 programas memorizados
- Gran maniobrabilidad del plafón



DATI TECNICI	CODE	P								MODEL			
290 V D	13052505	9 kW	400V 50Hz 3P+N+T	16 A	—	—	—	•	—		2000 x 1000 mm	1000x 1100x 1600H	73,4
290 V DP	13052510				•								73,6

2120 V ST



- Essiccatore ad infrarosso a ONDE CORTE ad alto rendimento
- Riscaldamento istantaneo, piena potenza entro un secondo dall'accensione
- Energia pulita: nessun problema di inquinamento causato dall'emissione di raggi infrarossi
- Controllo TOUCH SCREEN con programmi memorizzati
- Grande manovrabilità della plafoniera

Infrared short waves wheeled dryer with 2 cassette

Mobile Infraroststrahler mit 2 Kassetten

Sécheur à infrarouge 2 cassette à roues

Secador con infrarrojo montado sobre ruedas en 2 plafones

EN

DE

FR

ES

## CONTROLLO TOUCH SCREEN

- Touch Screen Control
- Touch-Screen Steuerung
- Contrôle Écran Tactile
- Control Pantalla Táctil



## ONDE CORTE

- Short waves
- Kurzwellen
- Ondes courtes
- Ondas Cortas

## SENSORE DISTANZA

- Distance Control
- Abstandskontrolle
- Contrôle Écran Tactile
- Sensor Distancia

## CONTROLLO TEMPERATURA

- Temperature control
- Temperaturkontrolle
- Contrôle de température
- Control temperatura

## Very high performance infrared generator

- Instant heat, full power within one second at switching on
- Clean energy: no pollution emitted by infrared lamps
- TOUCH SCREEN control
- Wide manoeuvrability of the cassette

## KURZWELLEN-Infrarotstrahler mit hoher Leistung

- Sofortige Aufwärmung, volle Leistung innerhalb einer Sekunde
- Saubere Energie: durch die Strahlung entstehen keine Umweltverschmutzungen
- TOUCH-SCREEN Steuerung
- Große Manövrierefähigkeit des Kassette

## Sécheur à infrarouge à ONDES COURTES haute efficacité

- Chaleur instantanée, pleine puissance en 1 seconde
- Energie propre: aucune pollution environnementale due au rayonnement infrarouge
- Afficheur tactile
- Grande manœuvrabilité de la cassette

## Secador con infrarrojo con ONDAS CORTAS con alto rendimiento

- Calentamiento instantáneo, potencia plena pasado un segundo del encendido
- Energía limpia: ningún problema de contaminación causado por la emisión de rayos infrarrojos
- Control PANTALLA TÁCTIL con programas memorizados
- Gran maniobrabilidad del plafón



- Impostazione programmi con possibilità di memorizzare valori a piacere
- Set of programmes-possibility of storing values
- 20 Möglichkeiten benutzerspezifische Programme zu wählen
- Possibilité de memoriser des valeurs personnalisées
- Configuración de programas con posibilidad de memorizar valores de la manera deseada

- Report lavoro eseguito con visualizzazione consumo energetico
- Report of work done with visual energy consumption
- Bericht der ausgeführten Arbeit mit Anzeige des Energieverbrauchs
- Rapport de travail avec consommation d'énergie visible sur l'écran
- Informe de trabajo realizado con visualización de consumo energético

- Controllo distanza con segnalazione acustica per errori
- Distance control with acoustic signal for error
- Abstandskontrolle mit akustischer Fehlermeldung
- Contrôle de distance avec signal acoustique pour erreurs
- Control distancia con señalización acústica por errores



- Controllo dati in esecuzione
- Data control running
- Datenkontrolle läuft
- contrôle données en execution
- Control datos en ejecución

- Controllo temperatura
- Temperature control
- Temperaturkontrolle
- Contrôle température
- Control temperatura

- Inserimento testo per personalizzare i programmi
- Text entering for programs customization
- Texteingabe für Programmanpassung
- Insertion de texte pour personnaliser les programmes
- Introducción de texto para personalizar los programas



- Ridotto ingombro a riposo
- Space-saving when not working
- Platzsparend bei Nichtverwendung
- Faible encombrement
- Dimensiones máximas reducidas en reposo

DATI TECNICI	CODE	P	+	+	+	+	+	+	+	+	mm	mm	mm	kg
2120 V ST	13052270	12 kW	400V 50Hz 3P+N+T	25 A	•	•	-	-	•	•	2000 x 1000 mm	1000x 1100x 1670H	73,5	

## 2120 GS DP

Infrared short waves wheeled dryer with 2 cassettes large surfaces

Mobile Infraroststrahler mit 2 Kassetten Große Oberflächen

Sécheur à infrarouge 2 cassette à roues grandes surfaces

Secador con infrarrojo montado sobre ruedas en 2 plafones grandes

EN

DE

FR

ES

## ONDE CORTE

- Short waves
- Kurzwellen
- Ondes courtes
- Ondas Cortas



- Controllo digitale
- Digital control
- Steuerung digital
- Contrôle digital
- Control digital

## GRANDI SUPERFICI 12 kW

- Large surfaces 12 kW
- Große Oberflächen 12 kW
- Grandes superficies 12 kW
- Grandes Supericies 12 kW



## CONTROLLO TEMPERATURA

- Temperature control
- Temperaturkontrolle
- Contrôle de température
- Control temperatura

- IT** Essiccatore ad infrarosso a ONDE CORTE ad alto rendimento  
 -Riscaldamento istantaneo, piena potenza entro un secondo dall'accensione  
 -Energia pulita: nessun problema di inquinamento causato dall'emissione di raggi infrarossi  
 -Controllo TOUCH SCREEN con programmi memorizzati  
 -Grande manovrabilità della plafoniera

- EN** Very high performance infrared generator  
 -Instant heat, full power within one second at switching on  
 -Clean energy: no pollution emitted by infrared lamps  
 -TOUCH SCREEN control  
 -Wide manoeuvrability of the cassette

- DE** KURZWELLEN-Infrarotstrahler mit hoher Leistung  
 -Sofortige Aufwärmung, volle Leistung innerhalb einer Sekunde  
 -Saubere Energie: durch die Strahlung entstehen keine Umweltverschmutzungen  
 -TOUCH-SCREEN Steuerung  
 -Große Manövriertfähigkeit des Kassette

- FR** Sécheur à infrarouge à ONDES COURTES haute efficacité  
 -Chaleur instantanée, pleine puissance en 1 seconde  
 -Energie propre: aucune pollution environnementale due au rayonnement infrarouge  
 -Afficheur tactile  
 -Grande manœuvrabilité de la cassette

- ES** Secador con infrarrojo con ONDAS CORTAS con alto rendimiento  
 - Calentamiento instantáneo, potencia plena pasado un segundo del encendido  
 - Energía limpia: ningún problema de contaminación causado por la emisión de rayos infrarrojos  
 - Control PANTALLA TÁCTIL con programas memorizados  
 - Gran maniobrabilidad del plafón



## DATI TECNICI

## CODE

## P

## +

## -

## =

## •

## -

## □

2000 x  
1400  
mm1000x  
1100x  
1670H

## 75

2120 GS ST



Infrared short waves wheeled dryer with 2 cassettes large surfaces

Mobile Infraroststrahler mit 2 Kassetten Große Oberflächen

Sécheur à infrarouge 2 cassette à roues grandes surfaces

Secador con infrarrojo montado sobre ruedas en 2 plafones grandes

EN

DE

FR

ES

## CONTROLLO TOUCH SCREEN

- Touch Screen Control
- Touch-Screen Steuerung
- Contrôle Écran Tactile
- Control Pantalla Táctil

## CONTROLLO TEMPERATURA

- Temperature control
- Temperaturkontrolle
- Contrôle de température
- Control temperatura



## GRANDI SUPERFICI 12 kW

- Large surfaces 12 kW
- Große Oberflächen 12 kW
- Grandes superficies 12 kW
- Grandes Superficies 12 kW

Essiccatore ad infrarosso a ONDE CORTE ad alto rendimento

- Riscaldamento istantaneo, piena potenza entro un secondo dall'accensione
- Energia pulita: nessun problema di inquinamento causato dall'emissione di raggi infrarossi
- Controllo TOUCH SCREEN con programmi memorizzati
- Grande manovrabilità della plafoniera

Very high performance infrared generator

- Instant heat, full power within one second at switching on
- Clean energy: no pollution emitted by infrared lamps
- TOUCH SCREEN control
- Wide manoeuvrability of the cassette

KURZWELLEN-Infrarotstrahler mit hoher Leistung

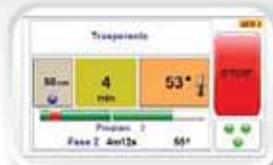
- Sofortige Aufwärmung, volle Leistung innerhalb einer Sekunde
- Saubere Energie: durch die Strahlung entstehen keine Umweltverschmutzungen
- TOUCH-SCREEN Steuerung
- Große Manövrierefähigkeit des Kassette



Impostazione programmi con possibilità di memorizzare valori a piacere  
 Set of programmes-possibility of storing values  
 20 Möglichkeiten benutzendefinierte Programme zu wählen  
 Possibilité de memoriser des valeurs personnalisées  
 Configuración de programas con posibilidad de memorizar valores de la manera deseada

Report lavoro eseguito con visualizzazione consumo energetico  
 Report of work done with visual energy consumption  
 Bericht der ausgeführten Arbeit mit Anzeige des Energieverbrauchs  
 Rapport de travail avec consommation d'énergie visible sur l'écran  
 Informe de trabajo realizado con visualización de consumo energético

Controllo distanza con segnalazione acustica per errori  
 Distance control with acoustic signal for error  
 Abstandskontrolle mit akustischer Fehlermelodie  
 Contrôle de distance avec signal acoustique  
 Control distancia con señalización acústica por errores



Controllo dati in esecuzione  
 Datenkontrolle läuft  
 contrôle données en execution  
 Control datos en ejecución

Controllo temperatura  
 Temperature control  
 Temperaturkontrolle  
 Contrôle température  
 Control temperatura

Inserimento testo per personalizzare i programmi  
 Text entering for programs customization  
 Texteingabe für Programmanpassung  
 Insertion de texte pour personnaliser les programmes  
 Introducción de texto para personalizar los programas

SENSORE DISTANZA  
 Distance Control  
 Abstandskontrolle  
 Contrôle Écran Tactile  
 Sensor Distancia

ONDE CORTE  
 Short waves  
 Kurzwellen  
 Ondes courtes  
 Ondas Cortas



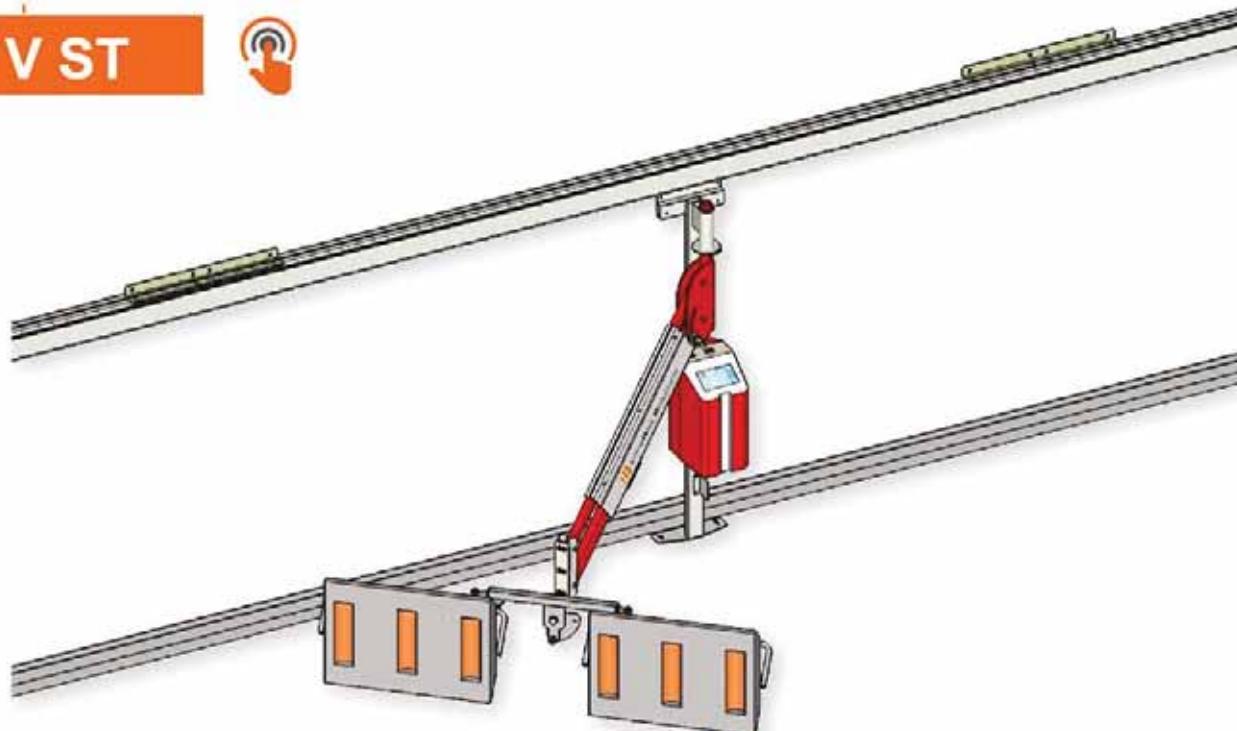
DATI TECNICI	CODE	P	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
2120 GS ST	13052285	12 kW	400V 50Hz 3P+N+T	25 A	•	•	-	-	•	[EE]	2000 x 1400 mm	1000x 1100x 1670H	75

490 V DP

490 V ST



Lateral sliding system  
System mit seitlicher Verschiebung  
Système à glissement latéral  
Sistema con desplazamiento lateral



CONTROLLO DP (DIGITALE CON PIROMETRO)  
 ● DP (Digital with Pyrometer) Control  
 ■ Système à glissement latéral  
 □ Contrôle "DP" (NUMÉRIQUE avec PYROMÈTRE)  
 ○ Sistema con desplazamiento lateral



CONTROLLO ST (TOUCH SCREEN CON PIROMETRO E SENSORE DI DISTANZA)  
 ● ST (touch screen control – pyrometer distance sensor)  
 ■ Kontrolle ST (Touch Screen mit Pyrometer und Distanzsensor)  
 □ Contrôle ST (touch screen avec Pyromètre et capteur de distance)  
 ○ Control ST (pantalla táctil con Pirometro y sensor de distancia)

**OPTIONAL****Art. 13055200**

Controllo di sicurezza intercettazione aria compressa  
 ● Security control against possible compressed air emission  
 ■ Sicherheitskontrolle Druckluftüberwachung  
 □ Contrôle de sécurité interception air comprimé  
 ○ Control de seguridad interceptación del aire comprimido



DATI TECNICI	CODE	P												
490 V DP	13052701	9 kW	400V 50Hz 3P+N+T	25 A	●	—	—	●	—		2000 x 1000 mm	—	—	
490 V ST					●	●	—	—	●					

690 V DP

690 V ST



Overhead sliding system for spray booth

System mit Überkopfverschiebung für Spritzkabine

Système à glissement aérien pour cabine four

Sistema de deslizamiento aéreo para cabina de horno

EN

DE

FR

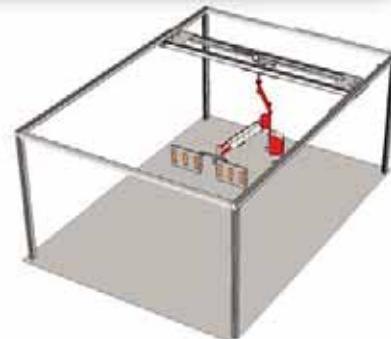
ES



- CONTROLLO DP (DIGITALE CON PIROMETRO)
- DP (Digital with Pyrometer) Control
- Système à glissement latéral
- Contrôle "DP" (NUMÉRIQUE avec PYROMÈTRE)
- Sistema con desplazamiento lateral



- CONTROLLO ST (TOUCH SCREEN CON PIROMETRO E SENSORE DI DISTANZA)
- ST (touch screen control – pyrometer distance sensor)
- Kontrolle ST (Touch Screen mit Pyrometer und Distanzsensor)
- Contrôle ST (touch screen avec Pyromètre et capteur de distance)
- Control ST (pantalla táctil con Pirometro y sensor de distancia)



DATI TECNICI	CODE	P	← →	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔
690 V DP	—	9 kW	400V 50Hz 3P+N+T	25 A	•	—	—	•	—		2000 x 1000 mm	—
690 V ST						•	—	—	•			—

**590 V DP****590 V ST****5120 GS DP****5120 GS ST**

*Overhead sliding system  
System mit Überkopfverschiebung  
Système à glissement aérien  
Sistema con desplazamiento aéreo*

ENGLISH  
GERMAN  
FRENCH  
SPANISH

ITALIANO Vista di un sistema a scorrimento aereo standard.  
Per accessori vedere le pagine successive.

OVERHEAD SLIDING STANDARD SYSTEM.  
See the following pages for accessories.

DEUTSCHE Ansicht eines Standardsystems mit Überkopfverschiebung.  
Für das Zubehör, die folgenden Seiten konsultieren

FRAISSE Vue d'un système à glissement aérien standard. Pour les accessoires,  
voir les pages suivantes

ESPAÑOL Vista de un sistema con desplazamiento aéreo estándar. Para accesorios, véanse  
las siguientes páginas.



GS





- CONTROLLO DP (DIGITALE CON PIROMETRO)
- DP (Digital with Pyrometer) Control
- Système à glissement latéral
- Contrôle "DP" (NUMÉRIQUE avec PYROMÈTRE)
- Sistema con desplazamiento lateral



- CONTROLLO ST (TOUCH SCREEN CON PIROMETRO E SENSORE DI DISTANZA)
- ST (touch screen control – pyrometer distance sensor)
- Kontrolle ST (Touch Screen mit Pyrometer und Distanzsensor)
- Contrôle ST (touch screen avec Pyromètre et capteur de distance)
- Control ST (pantalla táctil con Pirómetro y sensor de distancia)



DATI TECNICI	CODE	P											
590 V DP													
590 V ST			9 kW										
5120 GS DP				400V 50Hz 3P+N+T		25 A							
5120 GS ST													

*Robotic system for paint drying**ROBOTERSYSTEM für Lacktrocknung**Système ROBOTISÉ pour le séchage des peintures**Sistema ROBOTIZADO para secados de barnices*

7300 STR



7330 STR



**STR**

**Gli essiccatori motorizzati 7000/STR IRSolutions rappresentano la più avanzata tecnologia per il controllo delle sorgenti di radiazione infrarossa per essiccazione delle vernici.**

**The motorized dryers 7000/STR IRSolutions represent the most advanced technology for controlling the sources of infrared radiation for paint drying**

**Die motorisierten Lacktrockner 7000/STR IRSolutions stellen die höchstentwickelte Technologie für die Kontrolle von Quellen von Infrarotstrahlung zur Lacktrocknung dar.**

**Les sécheurs motorisés 7000/STR IRSolutions représentent la technologie la plus avancée pour le contrôle des sources de rayonnement infrarouge pour le séchage des peintures.**

**Los secadores motorizados 7000/STR IRSolutions representan la tecnología más avanzada para el control de las fuentes de radiación infrarroja para el secado de los barnices.**

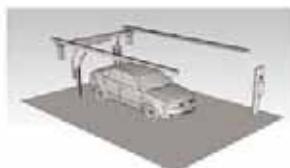
**Controllo STR controllo touch screen e movimento con motore inverter - pirometro**

**STR control touch screen control – movement with inverter engine pyrometer**

**Kontrolle STR, Konrolle Touch Screen und Bewegung mit Invertermotor - Pyrometer**

**Contrôle STR contrôle tactile et mouvement avec moteur onduleur - pyromètre**

**Control STR control pantalla táctil y movimiento con motor inverter - pirómetro**



### CONTROLLO STR

L'essiccatore si posiziona sulle aree selezionate oggetto di trattamento (in verde), ed attiva l'irradiazione. Le aree grigie, non soggette al trattamento, sono quindi passate a plafoniere spente evitando inutili sprechi di energia.

### STR CONTROL

The emitter moves automatically on the selected areas (green panels) and activates the cassettes. The grey zones (panels switched off), not involved in the process, are therefore bypassed so to allow to save energy.

### KONTROLLE STR

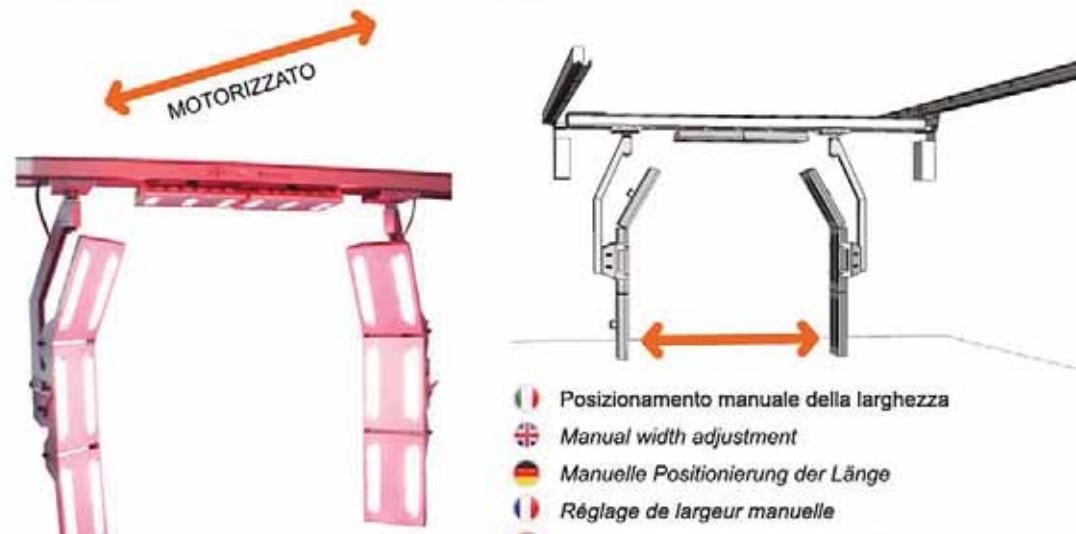
Der Trockner positioniert sich über den für die Behandlung ausgewählten Bereichen (in grün) und aktiviert die Bestrahlung. Die grauen Bereiche, die nicht der Behandlung unterzogen werden, werden mit ausgeschalteten Lichtkästen überquert, wodurch eine unnötige Energieverschwendungen vermieden wird.

### CONTRÔLE STR

Le sécheur se place sur les zones sélectionnées faisant l'objet du traitement (en vert), et active le rayonnement. Les zones grises, qui ne font pas l'objet du traitement, sont donc passées avec les cassetttes éteintes en évitant ainsi de gaspillages inutiles d'énergie.

### CONTROL STR

El secador se coloca en las zonas seleccionadas objeto de tratamiento (en verde) y activa la irradiación. Las zonas grises, no sujetas al tratamiento, han pasado, por lo tanto, con plafones apagados, evitando derroches de energía innutiles.



- Posizionamento manuale della larghezza
- Manual width adjustment
- Manuelle Positionierung der Länge
- Réglage de largeur manuelle
- Posicionamiento manual de la anchura

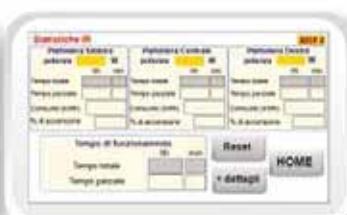


FIGURA 1 Pag. 30

FIGURA 3 Pag. 30

REPORT OF WORK

DATI TECNICI	CODE	P										
7300 STR		30 kW	400V 50Hz 3P+N+T		•	•	-	-	•			
7330 STR		33 kW								-	-	-

Motorized system for paint drying



MOTORISIERTES System zur Lacktrocknung



Système MOTORISÉ pour le séchage des peintures



Sistema MOTORIZADO 5120 STM TRIO para secado de barnices



## 5120 STM TRIO

**Controllo STR TRIO**

L'essiccatore si posiziona sulle aree selezionate oggetto di trattamento (in verde), ed attiva l'irradiazione. Le aree grigie, non soggette al trattamento, sono quindi passate a plafoniere spente evitando inutili sprechi di energia.

**STR TRIO control**

The emitter moves automatically on the selected areas (green panels) and activates the cassettes.

The grey zones (panels switched off), not involved in the process, are therefore bypassed so to allow to save energy.

- Controllo STR con touch screen e movimento con motore inverter - pirometro
- STR control touch screen control – movement with inverter engine pyrometer
- Kontrolle STR, Konrolle Touch Screen und Bewegung mit Invertermotor - Pyrometer
- Contrôle STR contrôle tactile et mouvement avec moteur onduleur – pyromètre
- Control STR control pantalla táctil y movimiento con motor inverter - pirometro



FIGURA 1 Pag. 30



FIGURA 2 Pag. 30



FIGURA 3 Pag. 30



# ZEUS PREP® 2

ASCO 2



DATI TECNICI	CODE	P	⚡	🌡️	➡	⌚	📅	👤	MODEL	↔ mm	↗ mm	↙ mm	KG
5120 STM TRIO		12 kW	400V 50Hz 3P+N+T		•	•	-	-	•	-	-	-	-

Gli essiccatori motorizzati 5120 STM TRIO IRSolutions rappresentano la più avanzata tecnologia per il controllo delle sorgenti di radiazione infrarossa per essiccazione delle vernici<sup>1</sup>. Il controllo del processo di essiccazione avviene tramite un insieme di sensori, che forniscono informazioni ad un dispositivo programmabile; tramite un programma residente in memoria esso gestisce l'automazione del processo controllando un insieme di attuatori che concretizzano il funzionamento voluto. L'interfaccia uomo macchina è costituita da un dispositivo di tipo touch screen mediante il quale si ha il totale controllo del processo di essiccazione. L'operatore deve semplicemente selezionare il programma (che dipende dal tipo di vernice, dalla superficie ecc.), le zone da trattare ed avviare la macchina che a questo punto inizia il trattamento. Il processo di essiccazione è completamente automatico ma, per completezza, va detto che per garantire la sicurezza del lavoro e la qualità assoluta dello stesso, il sistema è dotato di un insieme di messaggi visivo/sonori che vengono attivati laddove sia necessario l'intervento da parte dell'operatore nonché per segnalare la fine programma.

Riporliamo di seguito le principali caratteristiche del sistema:

- posizionamento del carrello mediante l'utilizzo del motore. (figura 1);
- L'essiccatore si posiziona sulle aree selezionate oggetto di trattamento (in verde), ed attiva l'irradiazione. Le aree grigie, non soggette al trattamento, sono quindi passate a plafoniere spente evitando inutili sprechi di energia. (figura 2)
- completo controllo del processo di essiccazione (figura 3); - temperatura della superficie da essicare - il software garantisce il raggiungimento della temperatura di essiccazione in modo graduale evitando inutili e dannosi shock termici del supporto e della vernice;
- visualizzazione della velocità di esecuzione del lavoro
- visualizzazione della posizione delle plafoniere e della fase di lavoro corrente;
- supporto multilingue.

<sup>1</sup> Rimandiamo alla Relazione Energy Using Products la descrizione completa delle caratteristiche degli essiccatori IRSolutions

The motorized dryers 5120 STM TRIO IRSolutions represent the most advanced technology for controlling the sources of infrared radiation for curing<sup>1</sup>. The drying process control takes place through a set of sensors, which provide information to a programmable device; a touch screen control allows the complete regulation of the drying progress. The operator has only to choose the program (depending on paint, surface etc.) and to select the areas to treat and switch on the device that will begin to work in the best way. The drying process is completely automatic and is equipped with acoustics/visual signals for warning the operator if necessary.

The main features of 7180/air are :

- The motorized movement
- The possibility to position on the areas to be treated
- The complete control of the drying process:
- The best temperature of the drying surface avoiding thermal shocks that could damage the surface and the paint
- Work speed control on the touch screen
- Cassette position control on the touch screen
- Multilingual panel

<sup>1</sup> Rimandiamo alla Relazione Energy Using Products la descrizione completa delle caratteristiche degli essiccatori IRSolutions

Die motorisierten Lacktrockner 5120 STM TRIO IRSolutions stellen die höchstentwickelte Technologie für die Kontrolle von Quellen von Infrarotstrahlung zur Lacktrocknung dar<sup>1</sup>. Die Kontrolle des Trocknungsprozesses erfolgt mittels eines Zusammenspiels von Sensoren, die einem programmierbaren Gerät Informationen liefern; über ein gespeichertes Programm regelt das Gerät die Automatisierung des Prozesses, wobei das Zusammenspiel von Aktuatoren kontrolliert wird, die das gewünschte Funktionieren herstellen. Die Mensch-Maschine-Schnittstelle besteht aus einem Gerät mit Touch Screen über das man die vollständige Kontrolle über den Trocknungsprozess hat. Der Bediener muss lediglich das Programm (welches von der Lackart, der Oberfläche etc. abhängt) und die zu behandelnden Bereiche auswählen und die Maschine starten, die dann mit der Bearbeitung anfängt. Der Trocknungsprozess ist vollständig automatisch aber, der Vollständigkeit halber muss gesagt werden, dass das System zur Garantie der Sicherheit der Arbeit und der absoluten Qualität derselben mit einem Zusammenspiel von visuellen und akustischen Signalen ausgestattet ist, die aktiviert werden, wenn ein Einsatz des Bedieners notwendig ist, sowie, um das Programmende anzuzeigen. Nachfolgend stellen wir die wesentlichen Eigenschaften des Systems dar:

Positionieren des Schüttels mittels Verwendung des Motors. (Abbildung 1);

Der Trockner positioniert sich über den für die Behandlung ausgewählten Bereichen (in grün) und aktiviert die Bestrahlung. Die grauen Bereiche, die nicht der Behandlung unterzogen werden, werden mit ausgeschalteten Lichtkästen überquert, wodurch eine unnötige Energieverschwendungen vermieden wird. (Abbildung 2);

-Vollständige Kontrolle des Trocknungsprozesses (Abbildung 3);

-Temperatur der zu trocknenden Oberfläche – die Software garantiert das

Erreichen der Trockentemperatur auf graduelle Weise, wodurch unnötige und schädliche Thermoschocks des Materials und des Lacks vermieden werden;

-Anzeige der Geschwindigkeit der Arbeitsausführung

-Anzeige der Position der Lichtkästen und aktuellen Arbeitsphase;

-mehrsprachige Unterstützung.

<sup>1</sup> Für eine vollständige Beschreibung der Eigenschaften der IRSolutions-Lacktrockner verweisen wir auf die Relazione Energy Using Products

Les sécheurs motorisés 5120 STM TRIO IRSolutions représentent la technologie la plus avancée pour le contrôle des sources de rayonnement infrarouge pour le séchage des peintures<sup>1</sup>.

Le contrôle du processus de séchage se fait grâce à un ensemble de capteurs qui fournissent des informations à un dispositif programmable ; le programme se trouvant dans la mémoire gère l'automatisation du processus en contrôlant un ensemble d'actionneurs qui concrétisent le fonctionnement souhaité. L'interface homme machine se compose d'un dispositif tactile qui permet d'avoir le contrôle total du processus de séchage. L'opérateur doit simplement sélectionner le programme (qui dépend du type de peinture, de la surface, etc.), les zones à traiter et démarrer la machine qui commence alors le traitement. Le processus de séchage est totalement automatique mais, pour être exhaustif, il faut signaler que, pour garantir la sécurité du travail et la qualité absolue, le système est doté d'un ensemble de messages visuels/sonores qui s'activent lorsque l'opérateur doit intervenir ou pour signaler la fin du programme.

Nous indiquons ci-après les caractéristiques principales du système :

positionnement du chariot en utilisant la moteur. (Figure 1) :

Le sécheur se place sur les zones sélectionnées faisant l'objet du traitement (en vert), et active le rayonnement. Les zones grises, qui ne font pas l'objet du traitement, sont donc passées avec les cassettes éteintes en évitant ainsi de gaspillages inutiles d'énergie. (figure 2)

- contrôle complet du processus de séchage (figure 3) :

-température de la surface à sécher – le logiciel donne la garantie d'atteindre la température de séchage de façon progressive en évitant des chocs thermiques inutiles et dommageables du support et de la peinture ;

-affichage de la vitesse d'exécution du travail

-affichage de la position des cassettes et de la phase de travail courante ;

-support multilingue.

<sup>1</sup> Nous renvoyons au Rapport Energy Using Products pour la description complète des caractéristiques des sécheurs IRSolutions

Los secadores motorizados 5120 STM TRIO IRSolutions representan la tecnología más avanzada para el control de las fuentes de radiación infrarroja para el secado de los barnices<sup>1</sup>.

El control del proceso de secado se produce mediante un conjunto de sensores, que dan informaciones a un dispositivo programable; mediante un programa residente en la memoria gestión la automatización del proceso controlando un conjunto de actuadores que concretizan el funcionamiento deseado. La interfaz hombre está formada por un dispositivo de tipo pantalla táctil mediante el cual se tiene un control total del proceso de secado. El operador solamente tiene que seleccionar el programa (que depende del tipo de barniz, de la superficie, etc.), las zonas a tratar y poner en marcha la máquina que, en este punto, empieza el tratamiento. El proceso de secado es completamente automático pero, para ser precisos, se dice que, para garantizar la seguridad del trabajo y la calidad absoluta del mismo, el sistema está provisto de unconjunto de mensajes visuales/sonoros que se activan en donde es necesaria la intervención por parte del operador, así como para señalar el final del programa.

A continuación, indicamos las características principales del sistema:

posicionamiento del carro mediante el uso del motor. (figura 1);

El secador se coloca en las zonas seleccionadas objeto de tratamiento (en verde) y activa la irradiación. Las zonas grises, no sujetas al tratamiento, han pasado, por lo tanto, con plafones apagados, evitando derroches de energía innutiles. (figura 2)

control completo del proceso de secado (figura 3);- temperatura de la superficie a secar – el software garantiza que se alcance la temperatura de secado de manera gradual evitando choques térmicos innutiles y dañinos del soporte y del barniz;

visualización de la velocidad de ejecución del trabajo

visualización de la posición de los plafones y de la fase de trabajo actual;

soporte multilingüe

<sup>1</sup> Remitimos al Informe Energy Using Products (Productos que usan energía) para la descripción completa de las características de los secadores IRSolutions

Solo le aree verdi sono oggetto di trattamento. L'essiccatore si posiziona in automatico su di esse attivando l'irradiazione. Le aree grigie sono invece escluse; l'essiccatore le scorre alla massima velocità ed a plafoniere spente evitando inutili sprechi di energia ed ottimizzando il tempo di utilizzo dell'impianto.

Only the green areas shall be treated. The dryer automatically activates the irradiation on these areas. The grey areas are excluded; the dryer bypasses them at the maximum speed with the cassettes off, so to avoid unnecessary energy consumption and optimizing the operating time.

Nur die grünen Bereiche sind Gegenstand der Bearbeitung. Der Trockner positioniert sich automatisch über diese Bereiche und beginnt mit der Bestrahlung. Die grauen Bereiche sind hingegen ausgeschlossen; der Trockner überquert sie mit maximaler Geschwindigkeit mit ausgeschalteten Lichtkästen, wodurch eine unnötige Energieverschwendungen vermieden und die Nutzungszeit der Anlage optimiert wird.

Seules les zones vertes font l'objet du traitement. Le sécheur se place sur ces zones en activant le rayonnement. En revanche, les zones grises sont exclues : le sécheur passe dessus à la vitesse maximale et avec les cassettes éteintes en évitant ainsi de gaspillages inutiles d'énergie et en optimisant le temps d'utilisation de l'installation.

Solamente las zonas verdes son objeto de tratamiento. El secador se posiciona automáticamente sobre las zonas activando la irradiación. En cambio, las zonas grises están excluidas; el secado lo desplaza a la máxima velocidad y con los plafones apagados evitando derroches innutiles de energía y optimizando el tiempo de uso de la instalación.

L'utilizzatore può cambiare a piacere i parametri (velocità, temperatura, tempo), di ciascun programma. Il tasto MEMO permette di memorizzare i programmi personalizzandone anche il nome; la macchina conserva i programmi memorizzati anche da spunta.

The user can change the programs parameters at his choice (speed, temperature, time). A memo key allows you to store programs by customizing even the name; the device keeps the programs also when switched off.

Der Benutzer kann die Parameter von jedem Programm je nach Wunsch verändern (Geschwindigkeit, Temperatur, Zeit). Die Taste MEMO ermöglicht es, die Programme zu speichern, wobei man auch den Namen verändern kann; die Maschine konserviert die gespeicherten Programme auch, wenn sie ausgeschaltet ist.

L'utilisateur peut modifier à volonté les paramètres (vitesse, température, temps) de chaque programme. La touche MEMO permet de mémoriser les programmes en en personnalisant même le nom ; la machine conserve les programmes mémorisés même lorsqu'elle est éteinte.

El usuario puede cambiar según deseo los parámetros (velocidad, temperatura, tiempo), de cada programa. La tecla MEMO permite memorizar los programas personalizando incluso el nombre; la máquina conserva los programas memorizados, incluso apagada.

BOX SERVICE for panel beater room

BOX SERVICE pour l'atelier de tôlerie

BOX SERVICE für Blechnerabteilung

CAJA DE SERVICIO para sección chap



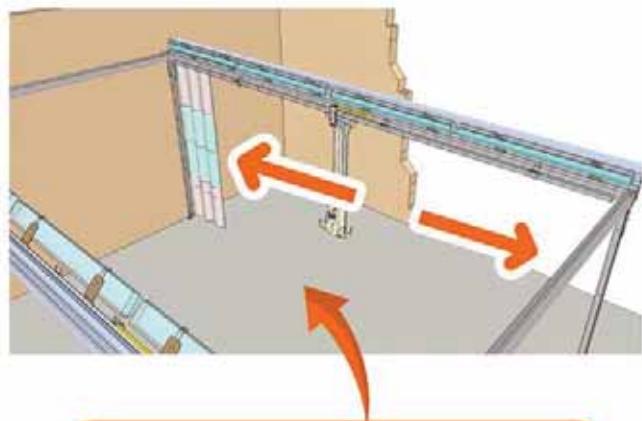
Impianto dotato di illuminazione, tende avvolgibili o a scorrimento e colonnina scorrevole per la distribuzione di aria compressa diretta e regolata, distribuzione della corrente elettrica 230v e 400v

"System with lighting, rolling up curtains and sliding column for the distribution of direct/controlled compressed air and electric power 230v and 400v"

Anlage ausgerüstet mit Beleuchtung, aufwickelbaren oder verschiebbaren Vorhängen und verschiebbbarer Säule für die Verteilung des direkten und regulierten Luftdrucks, Verteilung der Stromversorgung 230v und 400v

Installation dotée d'éclairage, de rideaux enroulables ou coulissants, et d'une colonne coulissante pour la distribution d'air comprimé directe et régulée, distribution du courant électrique 230v et 400v

Instalación provista de iluminación, toldos enrollables o con desplazamiento y columna deslizable para la distribución de aire comprimido directo y regulado, distribución de la corriente eléctrica 230v y 400v

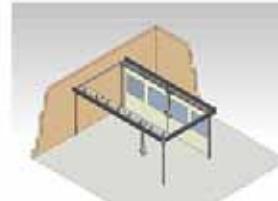


Centraline scorrevoli indipendenti con le seguenti caratteristiche:  

- 1 presa multipla;
- 1 attacco per l'aria diretta;
- 1 attacco per l'aria regolata
- 2 supporti

Unités d'alimentation ou satellites.  
 Sont équipées avec:  

- 1 Multiprise
- 1 Connexion pour l'air comprimé directe
- 1 Connexion pour l'air comprimé régulé
- 2 Supports.





**UV-A**

Dove la tecnologia si e

**TECO**



**IR**

esprime al suo meglio.

**POINT**

**TECOPOINT**

**LED**

# *fucciola* UV-A

LAMPADA PER ESSICCAZIONE  
AD ULTRAVIOLETTI  
LED



⊕ UV CURING

⊗ UV- STRAHLUNGSTROCKNER

🇫🇷 SÉCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET

🇪🇸 LÁMPARA PARA SECADO CON LUZ ULTRAVIOLETA

LCCL-200

*Lucciola* UV-A LED

LCCL-400

*Lucciola* UV-A LED

**UV CURING**  
**UV-STRAHLUNGSTROCKNER**  
**SÉCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET**  
**LÁMPARA LCCL-200 PARA SECADO CON LUZ ULTRAVIOLETA**



I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

*Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.*

*Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzenniveau der Lackierproduktebranche dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die in den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.*

*Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.*

*Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie.*



- Controllo digitale
- Digital control
- Steuerung digital
- Contrôle digital
- Control digital

LED

**OPTIONAL**

Art.13090265

- Avvolgicavo
- Cable reel
- Kabeltrommel
- Enrouleur de câble
- Carrete de cable

**OPTIONAL**

Art.13090264

- Supporto a parete magnetico
- Magnetic wall support
- Magnetische Wandhalterung
- Support mural magnétique
- Soporte de pared magnético

**OPTIONAL**

Art. 13051510

- Piedistallo piantana
- Stand
- Säule
- Pilier
- Pedestal poste

**OPTIONAL**

Art. 11536087

- Carrello
- Shopping cart
- Einkaufswagen
- Panier
- Carrito de compras



DATI TECNICI	CODE	P	← →	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔	↔
LCCL-200	13062820	—	230V 50-60Hz 2P+T	2,6 A	—	—	—	•	—	UVA LED ■	↔ 100mm = MANUALE	—	2,6
LCCL-400	13062825	—											3,3

UV CURING



UV-STRAHLUNGSTROCKNER



SÉCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET



LÁMPARA LCCL-200 PARA SECADO



CON LUZ ULTRAVIOLETA

## LCCL-SLIM-800

## Lucciola UV-A LED

I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

*Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.*

*Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzenniveau der Lackierproduktebranche dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die in den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.*

*Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.*

*Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie.*



## LED

- Controllo digitale
- Digital control
- Steuerung digital
- Contrôle digital
- Control digital



DATI TECNICI	CODE	P									
LCCL-SLIM-800	13062840	-	230V 50Hz 2P+T	2,8 A	-	-	-	•	-	UVA LED ****	++ 100mm = MANUALE

Le caratteristiche qui esposte sono puramente indicative e possono essere soggette a modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

UV CURING

UV STRAHLSSTROCKNER

SÉCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET

LÁMPARA PARA SECADO CON LUZ ULTRAVIOLETA

## ULED 0.1200

I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

*Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.*

*Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzenniveau der Lackierproduktebranche dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die in den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.*

*Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.*



TECOPOINT  
888  
tcol.

UV-A

- Controllo digitale
- Digital control
- Steuerung digital
- Contrôle digital
- Control digital



## OPTIONAL

## LUCCIOLA UV-A

- Predisposizione per LUCCIOLA UV-A
- Suitable for LUCCIOLA UV-A
- Arrangiert für LUCCIOLA UV-A
- Adapté pour LUCCIOLA UV-A
- Arreglado para LUCCIOLA UV-A

Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie.

DATI TECNICI	CODE	P	UV LED	230V 50-60Hz 2P+T	5,3 A	-	-	-	•	-	UVA LED 	↔ 350 mm UV - LED 650 x 850 mm	780x 500x 1600H	68,2
ULED 0.1200	13062210													

UV CURING



UV STRAHLUNGSTROCKNER



SÉCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET



LÁMPARA PARA SECADO CON LUZ ULTRAVIOLETA



## ULED 2.1200

I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.

Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzenniveau der Lackierproduktebranche dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die in den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.

Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.

Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie.

- Predisposizione per LUCCIOLA UV-A
- Suitable for LUCCIOLA UV-A
- Arrangiato für LUCCIOLA UV-A
- Adapté pour LUCCIOLA UV-A
- Arreglado para LUCCIOLA UV-A



DATI TECNICI	CODE	P								MODEL			
ULED 2.1200	13062240	UV LED	230V 50-60Hz 2P+T	5,3 A	-	-	-	•	-	UVA LED 	↔ 350 mm 650 x 850 mm	600x 1430x 1600H	68,0

## ULED 2.2400

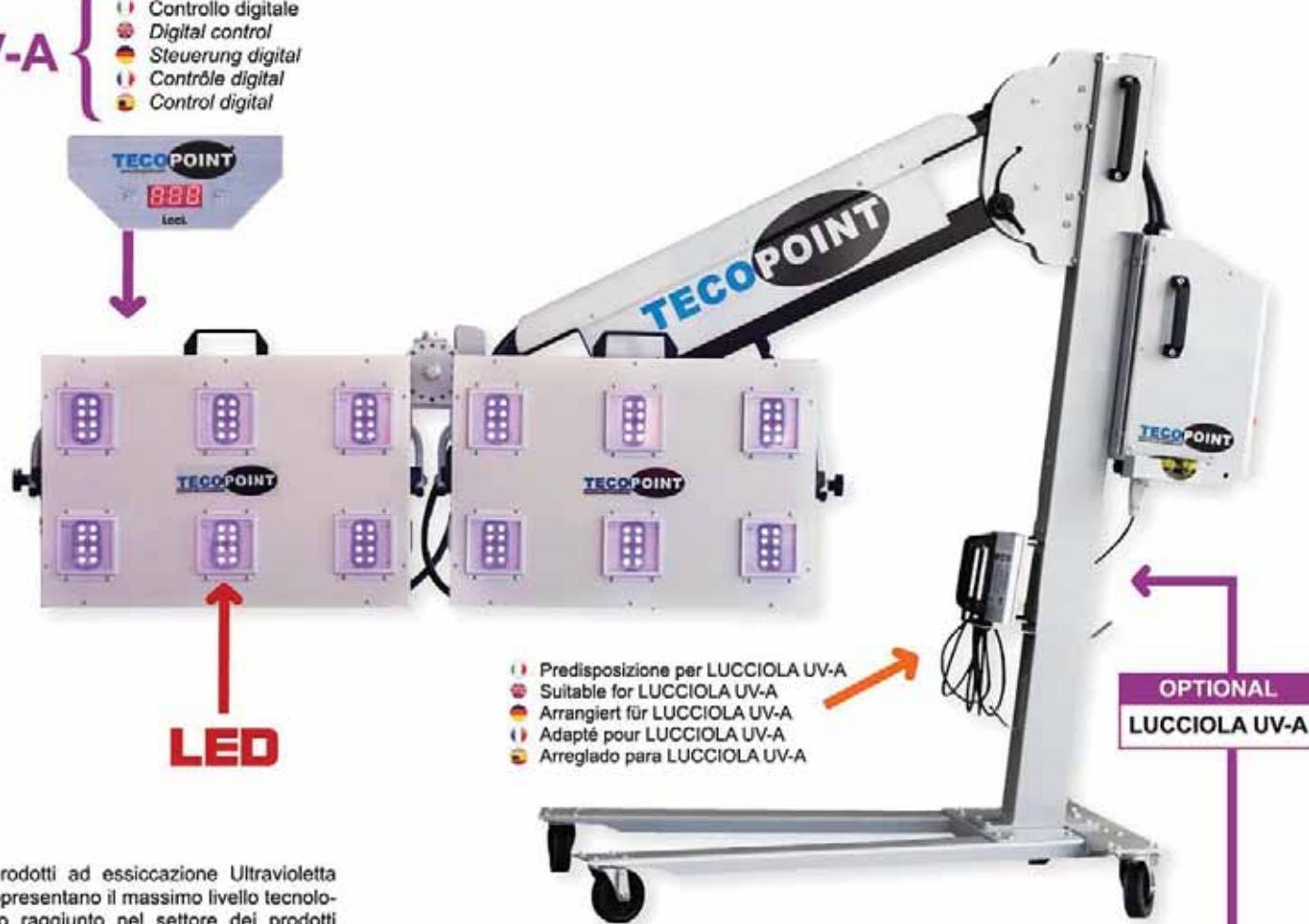
UV-A

- Controllo digitale
- Digital control
- Steuerung digital
- Contrôle digital
- Control digital

TECOPOINT

888  
level

LED



I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.

Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzenniveau der Lackierproduktebranche dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die in den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.

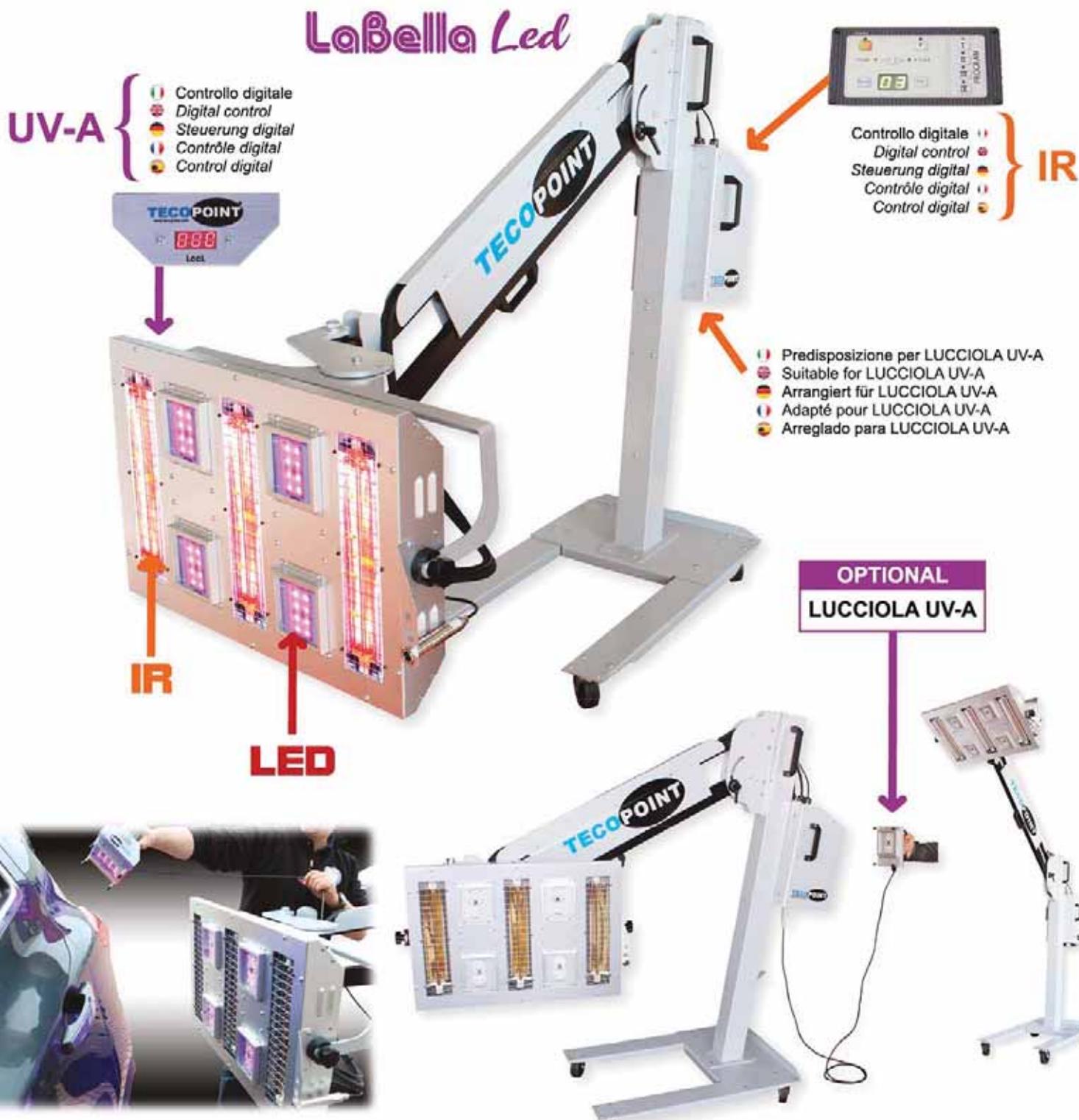
Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.

Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie.



DATI TECNICI	CODE	P								MODEL			
ULED 2.2400	13062250	UV LED	230V 50-60Hz 2P+T	6 A	-	-	-	•	-	UV LED 	↔ 350 mm UV - LED 650 x 1600 mm	1000x 1100x 1600H	81,2

## LaBella Led

UV-IR CURING  
UV-IR STRAHLUNGSTROCKNERSÉCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET ET INFRAROUGE  
LÁMPARA PARA SECADO CON LUZ ULTRAVIOLETA E INFRARROJOS

**U004 T**

400 W

**U010 T**

1000 W

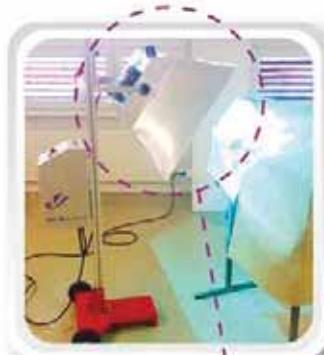
I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

*Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.*

*Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzen-niveau der Lackierproduktebranche dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die in den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.*

*Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.*

*Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie.*

**OPTIONAL****Art.13060600**

- Cornice riflettente per plafoniera
- Reflective frame
- Reflexionsrahmen
- Coffrage de réflexion
- Marco reflectante para plafón



- Controllo timer
- Timer control
- Steuerung mit zeitschaltuhr
- Contrôle avec minuteur
- Control temporizador



- Grande manovrabilità della plafoniera
- Wide manoeuvrability of the cassette
- Große Manövriertfähigkeit des Kassette
- Grande manœuvrabilité de la cassette
- Gran maniobrabilidad del plafón



DATI TECNICI	CODE	P												KG
U 004 T	13030500	400 W	230V 50Hz 2P+T	16 A	—	—	•	—	—			↔ 450 mm = 500x450 mm	—	33
U 010 T	13060560	1030 W										↔ 450 mm = 900x900 mm	—	36,6

## U110 T

## U110 DU

UV CURING  
UV-STRAHLUNGSTROCKNER  
SÉCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET  
LÁMPARA U110 T PARA SECADO CON LUZ ULTRAVIOLETA



I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

*Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.*

*Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzenniveau der Leckierproduktebranchen dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.*

*Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.*

*Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie.*



- Controllo Digitale
- Digital control
- Steuerung Digital
- Contrôle Digital
- Control Digital

- Controllo timer
- Timer control
- Steuerung mit zeitschaltuhr
- Contrôle avec minuteur
- Control temporizador



- Grande manovrabilità della plafoniera
- Wide manoeuvrability of the cassette
- Große Manövriertfähigkeit des Kassette
- Grande manœuvrabilité de la cassette
- Gran maniobrabilidad del plafón



DATI TECNICI	CODE	P	•	•	•	•	•	•	MODEL	mm	mm	KG
U 110 T	13061230	1030 W	230V 50Hz 2P+T	16 A	—	—	•	—	—	450 mm = 900x900 mm	—	70,8
U 110 DU	13061240						—	•	—	1000 W		

## U220 T

## U220 DU

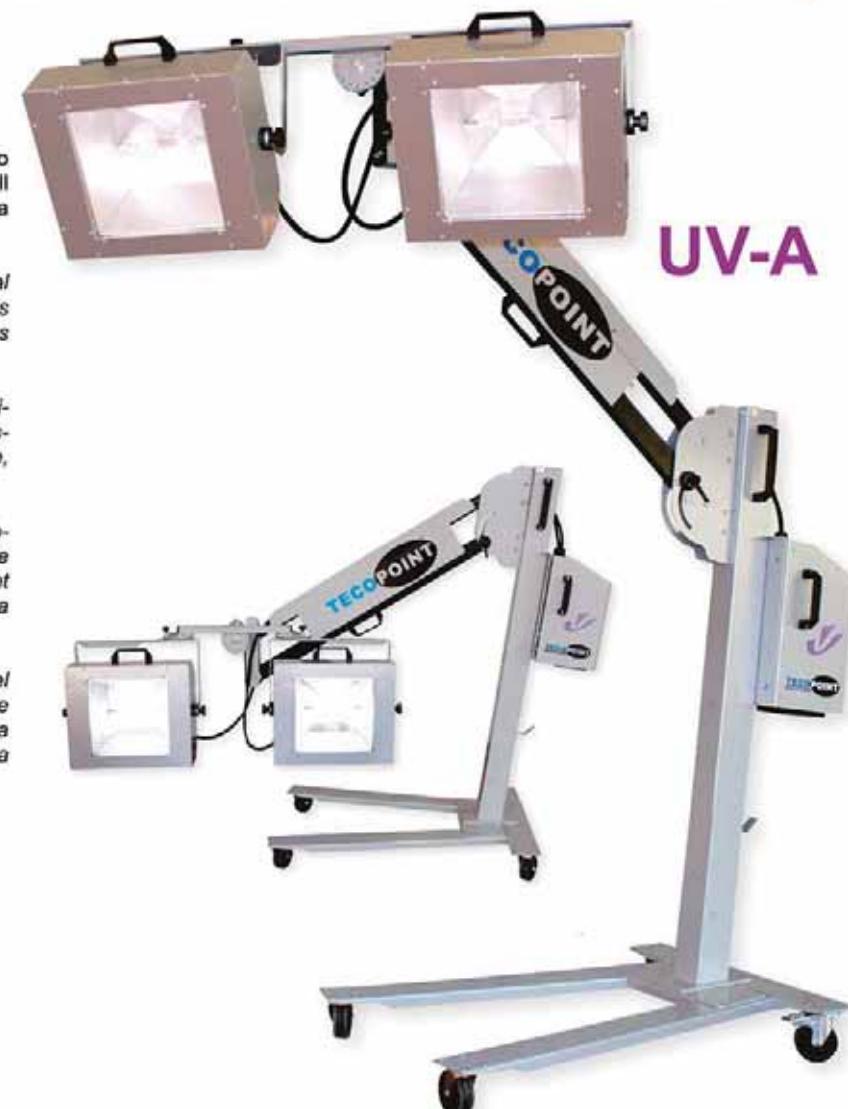
I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

*Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.*

*Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzenniveau der Lackierproduktebranche dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die in den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.*

*Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.*

*Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie*



- Controllo Digitale
- Digital control
- Steuerung Digital
- Contrôle Digital
- Control Digital

- Controllo timer
- Timer control
- Steuerung mit zeitschaltuhr
- Contrôle avec minuteur
- Control temporizador



- Grande manovrabilità della plafoniera
- Wide manoeuvrability of the cassette
- Große Manövrierfähigkeit des Kassette
- Grande manoeuvrabilité de la cassette
- Gran maniobrabilidad del plafón

DATI TECNICI	CODE	P	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
U 220 T	13062320	2030 W	230V 50Hz 2P+T	16 A	-	-	•	-	-		↔ 450 mm = 1750 x 900 mm	-	89,8
U 220 DU	13062340					-	•				1000W+1000W	-	89,8

UV-IR CURING



UV-IR STRAHLUNGSTROCKNER



## IANUS 220.04 T

SÉCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET ET INFRAROUGE  
LÁMPARA PARA SECADO CON LUZ ULTRAVIOLETA E INFRARROJOS



## IANUS 230.10 T

## IANUS

I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

*Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.*

*Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzenniveau der Lackierproduktebranche dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die in den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.*

*Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.*

*Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie.*



LAMPADA PER ESSICCAZIONE AD ULTRAVIOLETTI E INFRAROSSI

- Grande manovrabilità della plafoniera
- Wide manoeuvrability of the cassette
- Große Manövrfähigkeit des Kassette
- Grande manœuvrabilité de la cassette
- Gran maniobrabilidad del plafón



## UV-A + IR



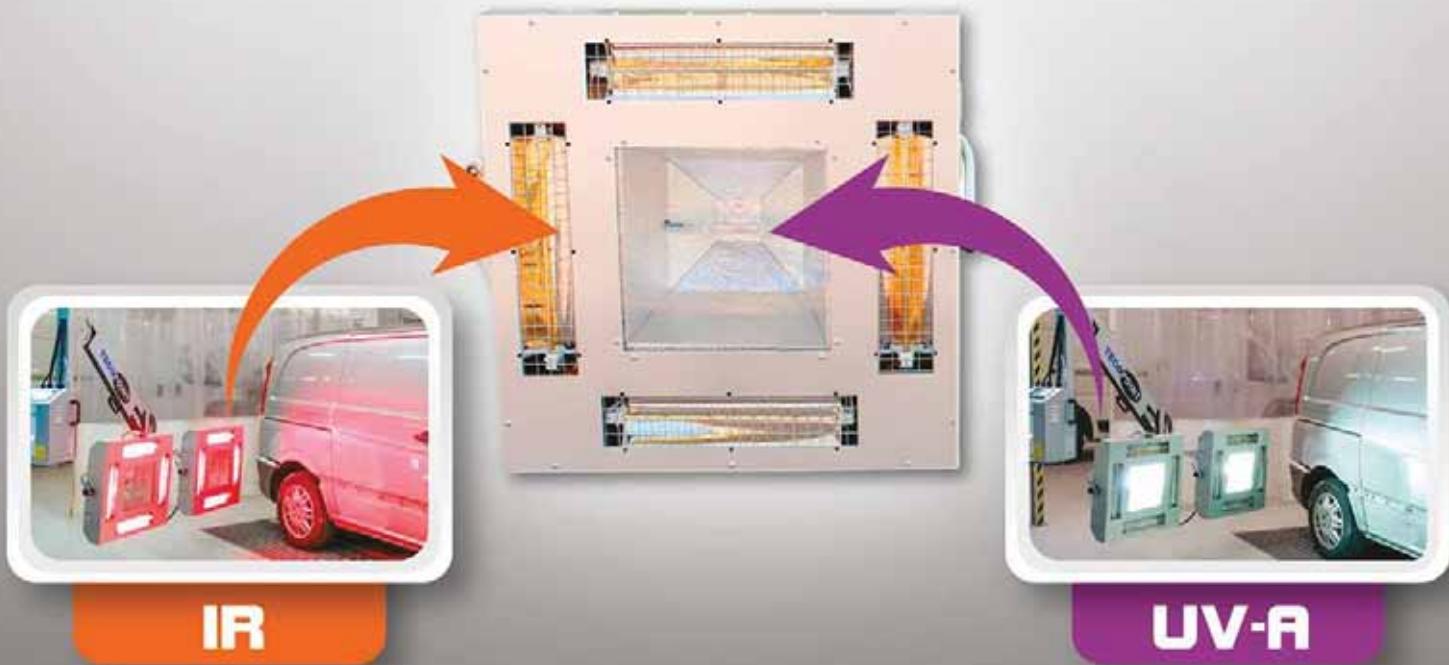
DATI TECNICI	CODE	P	UV	IR	W	V	H	T	C	MODEL	mm	mm	KG
IANUS 220.04T	13061355	UV 400 W IR 2000 W	230V 50Hz 2P+T	16 A	—	—	•	—	—	UV	UV↔ 450 mm = 500 x 450 mm IR↔ 700 mm = 900 x 900 mm	—	68
IANUS 230.10T	13061358	UV 1000 W IR 3000 W								IR	UV↔ 450 mm = 900 x 900 mm IR↔ 700 mm = 900 x 900 mm	—	69,5

**TECOPOINT**

*presenta*

# LaBella IR+UV-A

LAMPADA PER ESSICCAZIONE AD  
INFRAROSSI E ULTRAVIOLETTI



**IR**

**UV-A**

🇬🇧 UV-IR DRYER

🇩🇪 UV-IR STRAHLUNGSTROCKNER

🇫🇷 SÉCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET ET INFRAROUGE

🇪🇸 LÁMPARA PARA SECADO CON LUZ ULTRAVIOLETA E INFRARROJOS

UV-IR CURING



UV-IR STRAHLUNGSTROCKNER



SÉCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET ET INFRAROUGE



LÁMPARA PARA SECADO CON LUZ ULTRAVIOLETA E INFRARROJOS



2040.10 ST



2060.10 ST



# LaBella

## IR+UV-A



### TOUCH SCREEN

I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.

Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzenniveau der Lackierproduktebranche dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die in den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.

Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.

Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie.

DATI TECNICI	CODE	P	WF	W	PF	T	C	U	MODEL	mm	mm	KG
LaBella 2040.10 ST	13053850	UV 1000 W IR 4000 W	400V 50Hz	3P+N+T	16 A	—	—	—	•	UV↔ 450 mm = 900 x 900 mm IR↔ 700 mm = 1250 x 1250 mm	—	86,5
LaBella 2060.10 ST	13053890	UV 1000 W IR 6000 W								UV↔ 450 mm = 900 x 900 mm IR↔ 700 mm = 1250 x 1250 mm		

UV-IR CURING



UV-IR STRAHLUNGSTROCKNER



2120.20 ST



SÉCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET ET INFRAROUGE  
LÁMPARA PARA SECADO CON LUZ ULTRAVIOLETA E INFRARROJOS



## LaBella IR+UV-A



TOUCH SCREEN

I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.

Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzenniveau der Lackierproduktebranche dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die in den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.

Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.

Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie.

DATI TECNICI	CODE	P	F	W	T	R	C	MODEL	mm	mm	KG
LaBella 2120.20 ST	13053870	UV 2000 W	400V 50Hz 3P+N+T	25 A	-	-	-	-	UV↔ 450 mm = 1750 x 900 mm ----- IR↔ 700 mm = 2200 x 1250 mm	-	105

UV-IR CURING



UV-IR STRAHLUNGSTROCKNER



5120.20 ST

SÈCHEURS RADIANTS À SPECTRE ULTRAVIOLET ET INFRAROUGE  
LÁMPARA PARA SECADO CON LUZ ULTRAVIOLETA E INFRARROJOS

# LaBella

## IR+UV-A



I prodotti ad essiccazione Ultravioletta rappresentano il massimo livello tecnologico raggiunto nel settore dei prodotti vernicianti. Il processo di essiccazione è attivato istantaneamente dall'energia presente nei raggi ultravioletti inviati sulla superficie.

Ultraviolet-cured coatings represent the maximum technological level in the field of paints and varnishes. The drying process is instantaneously activated by the energy of the ultraviolet rays sent on the surface.

Die UV-Trocknungsgeräte stellen das technologische Spitzenniveau der Lackierproduktebranche dar. Der Trocknungsprozess wird unmittelbar durch die in den UV-Strahlen vorhandene Energie, die auf die Oberfläche übertragen wird, aktiviert.

Les produits à séchage ultraviolet représentent le niveau technologique maximum atteint dans le secteur des produits de revêtement. Le processus de séchage est activé instantanément par l'énergie présente dans les rayons ultraviolets envoyés sur la surface.

Los productos con secado Ultravioleta representan el nivel tecnológico máximo alcanzado en el sector de los productos de barnizado. El proceso de secado es activado al instante por la energía presente en los rayos ultravioletas enviados en la superficie.

# LaBella

## IR+UV-A

**IR****UV-A**

DATI TECNICI	CODE	P								MODEL			
LaBella 5120.20 ST	-	UV 2000 W IR 12000 W	400V 50Hz 3P+N+T	25 A	-	-	-	-	•		UV--> 450 mm = 1750 x 900 mm;  IR--> 700 mm = 2200 x 1250 mm	-	-



# LaBella IR+UV-A

- Alcune nostre installazioni**
- Example of our technical installations**
- Einige unserer Installationen**
- Certaines de nos installations**
- Algunas de nuestras instalaciones**





**TECOPONT**



**TECOPONT**

[www.tecopoint.com](http://www.tecopoint.com) - [info@tecopoint.com](mailto:info@tecopoint.com)

by  
**ASCO 3 srl**  
Via G. Garibaldi 13  
35020 Albignasego (Pd) - Italy  
Tel: +39 049 8629136  
Fax: +39 049 8629169

